

# SWIATOWID

Nr. 32 (365).

8 sierpnia 1931.

Rok VIII.

## Na powitanie Międzynarodowego Kongresu Esperantystów w Krakowie.



Właśnie w Krakowie obraduje XXIII. Międzynarodowy Kongres Esperantystów. Uczestników tego Kongresu wita Polska, ojczyzna twórcy esperanta Dr. Zamenhoffa, jako bojowników o szczytne ideały braterstwa ludów i życzy Im pełnego triumfu ich idei. Fot. J. Szwebo — Kraków.



# CZYN LEGJONOWY.

Siedemnaście lat mija od chwili, kiedy z Oleandrów krakowskich wczesnym rankiem dnia 6-go sierpnia 1914 r. wyruszała w stronę granicy rosyjskiej gromadka strzelców, ubranych w siwe mundury.

Odczytał im rozkaz starszy, suchy mężczyzna o twarzy okolonej czarnym zarostem, z którego postawy biła żelazna siła woli i coś, co zmuszało do posłuchu. Był to komendant Piłsudski, nieustraszonego organizator Strzelca i krzewiciel idei walki czynnej z Rosją, dla której poświęcił całe swe życie.

Strzelcy przechodzą granicę, dążąc do Kielc. Społeczeństwo porwane czynem Legionowym zaczyna powoli się skupiać około sztandaru komendanta Piłsudskiego. Kadry Legionów rosną. Powstaje Komitet Narodowy, złożony z przedstawicieli wszystkich stronnictw. Do kasy skarbu narodowego napływa-



**Sztab 1-ej Brygady Legionów w Kielcach.** Siedzą w aucie: Komendant Piłsudski i ptk. Stawek; stoją obok wozu: Ryszard Trojanowski, gen. Sosnkowski, ptk. Belina-Prażmowski i Sokolnicki.

ją datki pieniężne, a powszechny zapal towarzyszy wszędzie Legionom, gdziekolwiek się one pokażą. Ośrodkiem całego tego ruchu organizacyjnego jest stary Kraków.

Dziś, po 17 latach, święcąc rocznicę czynu Legionowego, uchylamy czoła przed niezłomną wolą Tego, który jest ucieleśnieniem tego

podległości. Jeżeli się zaś popatrzymy na teraźniejszość, to z dumą stwierdzić musimy, że najpewniejszy element naszej państwowości — armja — jest jedną z największych potęg współczesnej Europy. Dlatego wsparci o 200.000 polskich bagnetów, z otuchą patrzymy w przyszłość!

czynu, oddajemy hołd tym, którzy za Ojczyznę oddali swe życie młode i krwawili się na polach bitew pod Łowczówkiem, Konarami, Jastkowem, Rarańczą i Mołotkowem i z tej chwalebnej przeszłości czerpiemy otuchę na przyszłość. Jeżeli bowiem nie zmożła nas ani niewola, ani wojna światowa, to tembardziej damy sobie radę z przemijającymi trudnościami gospodarczymi i przetrwamy.

Niespożyte są bowiem siły tkwiące w narodzie polskim i niezłomna jest wola nasza do wolności i nie-



**Zdobycie Kielc w 1914 roku.** Biwak Legionistów w okolicach Kielc



# NAJPIĘKNIEJSZE PLECY AMERYKI.



Konkursy piękności, ten wynalazek istic amerykański jest jedną z manij naszego wieku. Co pewien czas urządza się konkursy lokalne, państwowe i światowe, premjując najpiękniejsze buzie, najładniejsze figury, czy nogi. Obecnie Ameryka wystąpiła z jeszcze jednym konkursem: na najładniejsze plecy. Ludzie złośliwi mogliby przy tej okazji zapytać się, dokąd dojdziemy z temi konkursami i czego nam w końcu nie pokażą?

We wszystkich tych konkursach przejawia się znamienita tendencja naszej epoki, która uważa, że piękno fizyczne jest takim samym towarem, jak ładna suknia, dobrze zrobione buciki, ładny dywan, czy maszyna do pisania. Stąd też konkursy piękności przypominają jakieś wielkie targi, na których ustanawia się typ towaru i... bada koniunktury rynkowe.

Staranie o piękno fizyczne zrodziło całą ogromną gałąź przemysłu. Powstały instytucje piękności, przybytki masażów, kąpeli odmładzających, rozwinęły się laboratoria, wyrabiające rozmaite kremy, pudry, otrybki itp. środki, zapewniające gładką cerę, młodzieńczą świeżość skóry, sprężystość tkanek. Obliczono, że przemysł upiększający przyno-



W tych dniach został w Los Angeles w Ameryce zorganizowany konkurs na najpiękniejsze plecy, do którego stanęło około 500 kandydatek. Zwycięzcami zostały siostry Helen i Virginia Parent, które widzimy na zdjęciu u góry i u dołu, powyżej kilka konkurentek szczególnie pięknie zbudowanych, które przez jury zostały wyróżnione. Fot. Keystone.

si w Ameryce dochody, idące w miljardy i że posiada on przed sobą dalsze możliwości rozwoju, gdyż w najmniejszych nawet dziurach pojawiają się dyplomowane masażystki i inne specjalistki od piękności, znajdując klientelę wśród purytańskich pań. Podobnie rozwinęły się w niezwykle szybkim tempie rozmaite szkoły wychowania fizycznego, gimnastyki rytmicznej, kuracji słonecznej, nie mówiąc już o „instytutach nagości”, które także zbierają grube pieniądze.

Nie mają więc racji ci, którzy starają się widzieć w dzisiejszej pasji dla piękna fizycznego jakiś obłędny kaprys. Jest to rys życia współczesnego, które wraca na swój sposób do tradycji greckich, nagradzających urodę fizyczną na równi z talentem pisarza lub pięknym głosem śpiewaka i dlatego piękno ciała ludzkiego jest tym ołtarzem, przed którym korzy się dzisiaj cały świat. Tęsknota bowiem za pięknem i za młodością jest najznamienniejszą cechą obecnego świata.

Z. G.



*Ślicznie opalona w słońcu cera,  
młodziuteńko świeży i zdrowy  
wygląd daje*

**KREM-  
lub  
OLEJEK-NIVEA**

Oba te środki — jedyne w swoim rodzaju — mieszczą w sobie euceryt pielęgnujący skórę i zawierający pokrewne z nią składniki, oba zmniejszają niebezpieczeństwo bolesnego porażenia, oba wreszcie nadają skórze przepiękny odcień brązowy, nawet przy zachmurzonym niebie. Krem Nivea ponadto przyjemnie chłodzi w czasie upałów. Olejek Nivea



natomiast chroni podczas niepogody przed zbyt silnym ostudzeniem, które tak łatwo spowodować może przeziębienie, i umożliwia także w niepogodne dni letnie zażywanie kąpeli powietrznych, słonecznych i wodnych.

Wyrób krajowy firmy PEBECO, Sp. Akc. w Poznaniu

*Krem Nivea: 120.40 do 122.60 Olejek Nivea: 122.- i 123.50*



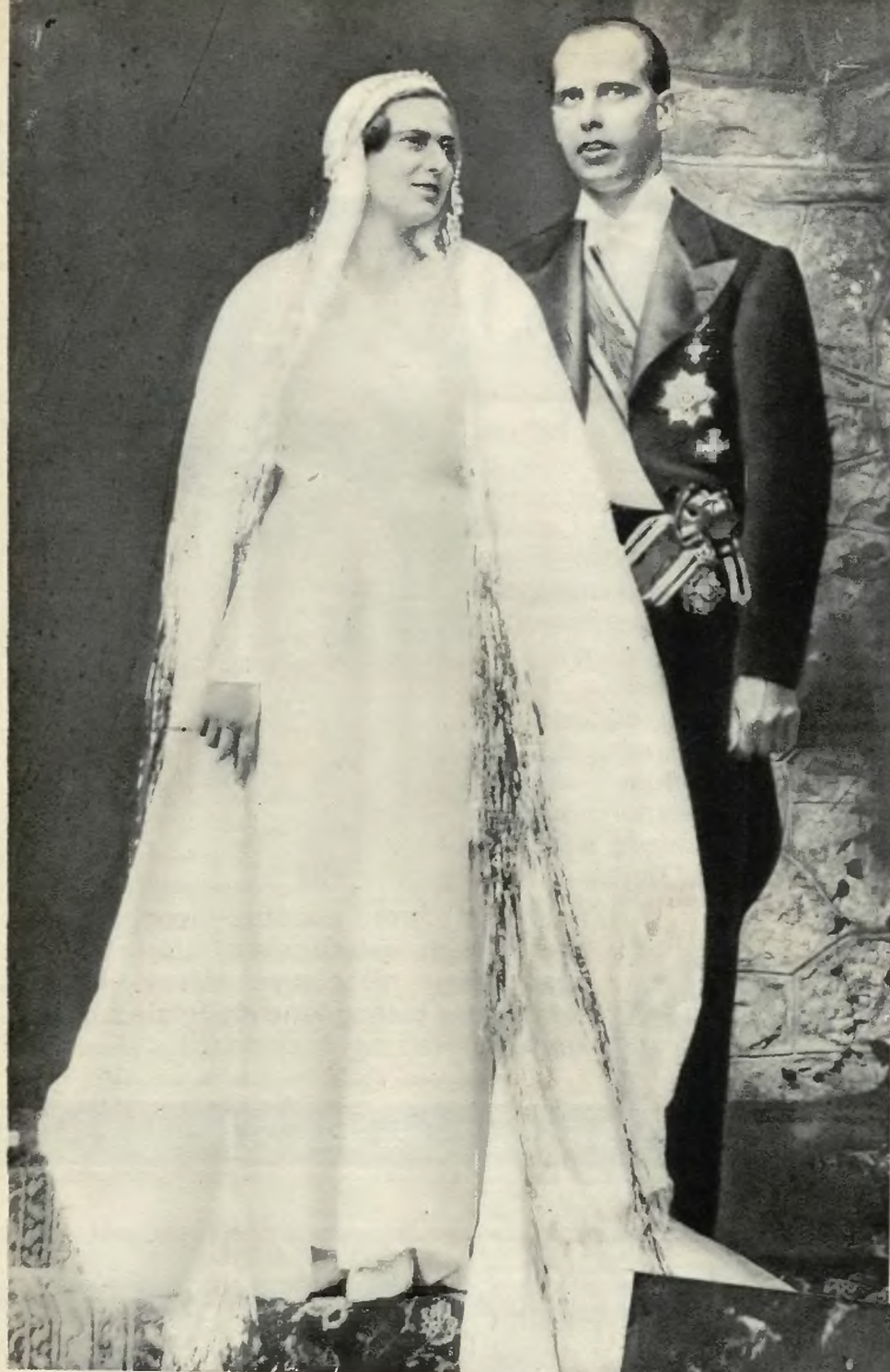
# PIWO



# OKOCIM



# ŚLUB KS. ILEANY RUMUŃSKIEJ.



Sinaia przedstawiała w dzień ślubu widok uroczysty. Wszystkie drogi, wiodące do tej pięknej miejscowości, położonej wśród wzgórz, okrytych ciemną zielenią lasów, zapchane były samochodami reprezentacyjnymi i tysiącami pojazdów chłopskich. Olbrzymie rzesze chłopów i cyganów ciągnęły pod zamek Sinaia, ażeby złożyć hołd ulubionej księżniczce. Orkiestry cygańskie, rozłożone w lasach, grały skoczne melodje, a na wielkich polanach leśnych migotały krasne stroje rumuńskie i odprawiano wesołe tańce.

Tymczasem w kaplicy pałacowej król Karol prowadził do ołtarza ks. Ileanę, ubraną w srebrną suknię, z crepe-satin i welon ze srebrnych nici, długi na dziesięć metrów, a szeroki na dwa metry. Welon ten nieśli dwaj mali skauci i dwie skautki — jak wiadomo bowiem — ks. Ileana jest sama czynną harcerką i komendantką hufca harcerskiego w Bukareszcie. Królowa-matka siedziała pomiędzy swymi dwoma córkami, eks-królo-

wą Elżbietą grecką, ubraną w jedwabną suknię brązowego koloru i królową Marją jugosłowiańską w sukni koloru „saumon”.

Z pośród darów, jakie otrzymała ks. Ileana, wymienić należy djamentowy naszyjnik, sznur pereł i djamentowy pierścion z wielkim szafirem, ofiarowane przez królową Marję, wspaniałą kolję brylantową, dar rządu rumuńskiego, oraz zgrabny kałamarz z ornamentami ludowymi, wykonany przez małego następcę tronu — Michała. Lotnicy rumuńscy przelecieli stadem samolotów nad zamkiem, rzucając bukiety róż, a delegacja chłopska ofiarowała parę gołąbków, jako symbol niewinnej miłości i wierności małżeńskiej.

Państwo młodzi udali się na miodowe miesiące do małego zameczku w Bras w Transylwanji, poczem wyjeżdżają do Monachjum, a w jesieni do Londynu, ażeby odebrać dar ślubny króla Karola — luksusowy samolot typu Moth.

(zg.)



Po ślubie księżniczki belgijskiej z włoskim następcą tronu Humbertem, miała Europa nowe książęce wesele w postaci ślubu księżniczki rumuńskiej Ileany z księciem Antonim Habsburgiem. Ceremonja ślubna, która odbyła się w przepięknym pałacyku Pelesh w Sinaia, odprawiona została przez rzymsko-katolickiego arcybiskupa Bukaresztu w rytuale rzymskim, jednakże odpowiedzi, jakie dawała ks. Ileana w rocie przysięgi, wskazywały, że pozostaje ona dalej członkiem kościoła prawosławnego. Równocześnie ks. Ileana podpisała akt, stwierdzający, że pomimo swego małżeństwa, zachowuje obywatelstwo rumuńskie. Patriarcha rumuński, Miron Christea, urażony tem, że papież nie zgodził się na odprawienie ślubu w obu rytuałach, wyjechał ostentacyjnie z Sinaia tuż przed ślubem.



Król rumuński Karol udaje się w towarzystwie swej matki Marji na ślub ks. Ileany. Atlantio.

W owalu: Zamek królewski w Sinaia — letnia rezydencja króla rumuńskiego. Keystone, London.

Powyżej na lewo: Ks. Ileana rumuńska w stroju ślubnym ze swoim mężem arcyks. Antonim Habsburgiem. N J. Times Berlin.

Powyżej na prawo: Ślub ks. Ileany odbył się w kaplicy zamkowej w Sinaia. Na fotografii para młoda (obok kłęcznika) — na prawo król rumuński Karol. New York Times, Berlin.





# ZWYCIĘSTWO WIOŚLAREK POLSKICH W LONDYNIE.

Przed dwoma laty wioślarki angielskie złożyły wizytę polskim mistrzyniom wiosła w Warszawie. Wówczas czwórka polska odniosła pełny sukces, bijąc reprezentacyjną osadę „Ace Ladies Rowing Clubu”, zaś p. Grabicka prze-

grała w jedynkach do Evie Kirton. Obecnie przed kilkoma dniami polskie wioślarki wyjechały do Anglii celem rewizytowania Angielek i rozegrania z nimi rewanżowego spotkania. Nastąpiło ono dnia 1 sierpnia b. r. na



Polskie wioślarki na dworcu kolejowym w Londynie. Od lewej: J. Grabicka (startuje na jedynce), Hanckiewiczówna, Chablewska, sterniczka Kozuchowska, Strausówna i Gaszczyńska.

O b o k: Konsul polski w Londynie inż. Hulanicki wraz z p. Janiną Grabicką.

Tamizie pod Londynem koło Greenwich, w miejscu, gdzie corocznie odbywa się słynny bieg Cambridge—Oxford i zakończyło się zwycięstwem Polski.

Bieg odbywał się na dystansie 1.500 m. z prądem rzeki. Na jedynce startowała p. Grabicka, przeciwko Angielce Chamberem, osadę „czwórki” stanowiły Kozuchowska (ster), Honckiewiczówna, Chablewska, Strausówna i Gaszczyńska.

W biegu „jedynek” początkowo prowadziła Angielka, lecz mniej więcej po 500 m. Grabicka wysunęła się na czoło. Tuż przed finiszem Angielka uderzyła tak silnie o lewe wiosło Grabickiej, że Polka zachwiała się na łodzi i omal nie przewróciła się. Oszołomiona tym wypadkiem zatrzymała się, nie wiedząc, czy bieg kontynuować i dopiero na rozkaz sędziego zaczęła doganiać Chamberem. Przyszła wprawdzie, jako druga, ale bezstronny sędzia przyznał jej pierwsze miejsce.

W biegu „czwórek” Polki wzięły Angielki o przeszło dwie długości w czasie 4 minut 45 sek.



Dlaczego to mydło  
z czystych olejów roślinnych  
wywiera tak zbawienny wpływ  
na Pani cerę?



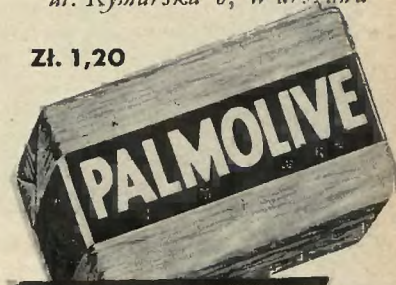
Łagodna, miękka jak aksamit piana przenika głęboko w pory, oczyszcza dokładnie naskórek, nadając mu giętkość i świeżość, które są podstawowymi warunkami delikatnej i zdrowej cery.

Niezmiernie prosty zabieg

Gęstą pianę mydła PALMOLIVE należy dwa razy dziennie przez dwie minuty lekko wcierać w skórę. Spłukać następnie ciepłą wodą, aż skóra uwolniona zostanie z nieczystości i szminki. W końcu zmyć zimną wodą. Zobaczycie Pani, jak bardzo przyczyni się ten prosty zabieg do zachowania świeżej, młodej i pięknej cery.

Colgate-Palmolive, Sp. z o.o.,  
ul. Rymarska 6, Warszawa

Zł. 1,20



Z dawien dawna już oleje wytłaczane z owoców oliwnych i palm służyły kobietom kulturalnym do konserwowania delikatnej i świeżej cery. Ze specjalnej mieszaniny olejów tych z olejem orzecha kokosowego wytwarzane jest mydło, które specjaliści uważają za idealne do pielęgnowania cery. Jest to mydło PALMOLIVE

Wskutek racjonalnego połączenia zawartych w PALMOLIVE olejów roślinnych, mydło to nadaje się przede wszystkim do higieny delikatnej skóry twarzy.

## MYDŁO PALMOLIVE



P. Kozuchowska (na lewo) sterniczka zwycięskiej polskiej czwórki, mierzy szerokość wiosła na przystani wioślarskiej w Londynie.

## PO ZASTOSOWANIU TAKY SKÓRA STAJE SIĘ JESZCZE BIELSZA I GŁADSZA.

Krem Taky jest to środek depilacyjny o miłym zapachu, usuwający w ciągu kilku minut zbyteczne włosy i puszek aż do cebulki. Można go stosować na całym ciele, ponieważ nie drażni naskórka i nie pozostawia czarnych punkcików.

Krem Taky używa się, wyciskając go wprost z tuby; zastępuje on niebezpieczną w użyciu maszynkę do golenia oraz skomplikowane depilatory o przykrym zapachu.

Dzięki kremowi Taky wytworna kobieta posiada skórę zawsze gładką i białą, którą wszyscy mogą podziwiać wobec mody krótkich włosów, nągich ramion i przeźroczystych pończoch. Spróbujcie raz zastosować ten cudowny środek, a staniecie się jego zwolenniczkami.

Krem Taky jest wszędzie do nabycia w cenie Zł. 5.— za tubę.

Laboratoires Charles Roger-Boulogne s/Seine  
Francja.



## ZAPASY CIEPŁA NA ZIMĘ

to węgiel w piwnicy, mocne nalewki w kredensie, konfitury i soki w spiżarni.

Gromadźcie zapasy zawczasu.

Przypominamy o sezonie smażenia konfitur, soków, kompotów z truskawek, czereśni, poziomek, róż, agrestu, malin, porzeczek, moreli, wisien i t. p.



# WROTA

# ŚMIERCI.



Jest nad brzegiem Wisły głęboki trójkąt, którego jeden bok stanowi wysoki czerwony mur forteczny, pozostałe zaś są utworzone z wysokich nasypów. Do trójkąta tego prowadzi z bramy cytadeli szmat drogi nad Wisłą, poczem skręca się na lewo do szerokiego wąwozu, z którego dalej wiedzie droga poprzez nasyp w górę i w dół, stromą, wydeptaną ścieżką.

Jest to plac straceń, na którym od roku 1923 wykonywane są przez wojskowe plutony egzekucyjne wyroki śmierci sądów doraźnych i polowych. Plac gęsto pokryty jest zielenią, tonąc w blasku słońca, nie czyni tak przykrego wrażenia.

Na środku placu tkwią mocno w ziemi trzy słupki. Za nimi zaś pod ceglastym murem fortecznym, w długim szeregu wznoszą się zarośnięte trawą i uschłymi chwastami niskie pagórki. Każdy opatrzone jest drewnianą tabliczką z numerem. To groby bezimiennych. Na kilku zaledwie wznoszą się krzyże, widnieją blachy z nazwiskiem i krótkim przypiskiem. Wicher rozwiewa rude, zbutwiałe wstążki wieńców blaszanych, deszcz dawno zmył napisy tabliczek i rozmoczył róże z bibułki. Przyjaciele i kochanki — wszyscy dawno już zapomnieli o tych swoich zmarłych. Z początku przychodzili tu często. Nawet z wódką i zakąskami, by na mogiłach kamratów odprawiać ponure stypy i wspominać dzieje, za które sąd skazał ich na śmierć.

Później okoliczni mieszkańcy, którzy koło Wisły spieszyli do swoich domostw, wstępowali niekiedy na ten straszny cmentarz z litości, by „użyć zblakłym duszom”...

Dziś droga nad Wisłą jest zamknięta. Nikt tamtędy nie chodzi. Tylko jakaś starszuszka kołacze czasem do bramy cytadeli i prosi o wpuszczenie na cmentarz. To matka. Ma tam syna. Opatruje jego mogiłę. Sadzi na niej ubogie kwiatki i popłakuje z cicha...

Na tym to cmentarzu przeklętych przez prawo i zapomnianych przez ludzi —

Obok:

Grób zdrajcy Demkowskiego na placu straceń w Cytadeli warszawskiej. Widzimy na nim kwiaty, składane codziennie przez tajemniczą damę w żałobie. W głębi stół, przy którym został Demkowski stracony, widnieją na nim szczyrby od kul.

przybyła ostatnio świeża, 68-ka z rzędu mogiła rozstrzelanego mocą wyroku wojskowego sądu doraźnego szpiega, Piotra Demkowskiego, byłego majora, który zaszczytny mundur oficera splamił hańbą zdrady.

Ostatniej egzekucji przed Demkowskim, dokonano na placu straceń przed sześciu laty. Pod trzema słupkami stanęli teroryści Hübner, Rutkowski i Kniewski, skazani przez sąd doraźny za krwawą strzelaninę na ulicach miasta, od której kilkanaście osób odniosło rany, a posterunkowy Wittamni poniósł śmierć, osierocając żonę i małe dzieci. Zwłoki rozstrzelanych terorystów wypełniły w rzędzie mogiły pod murem trzy ostatnie groby numer 65 — 66 — 67...

Szpiega Demkowskiego, który zdradził Ojczyznę, nie rozstrzelano na tem samym miejscu, gdzie poprzednich straceńców.

W dniu wykonania wyroku, z pośród słupków wykopano środkowy i ustawiono go oddzielnie, na odległości trzech metrów od muru, nieopodal rzędu mogiły. Pluton egzekucyjny strzelał z odległości dwóch metrów. A obok słupka wykopano grób, oddalony znacznie od pozostałych mogiły. Gdy Demkowski stanął pod słupkiem, wzrok jego błądził po wykopanym grobie, nad którym czekała na jego zwłoki skrzynia, sklecona z białych, nieheblowanych desek. Miał wówczas cynicznie wyrazić się:

— Głęboki, bardzo głęboki grób...

Padła salwa i po kilku chwilach cmentarz zbrodniar-

czy powiększył się o świeżo usypany, odosobniony pagórek...

\* \* \*

Nazajutrz, po wykonaniu egzekucji, zgłosiła się do komendanta cytadeli jakaś młoda dama, okryta w żałobie, prosząc o wpuszczenie na cmentarz, celem odwiedzenia grobu Demkowskiego.

— Kochaliśmy się — wyjaśniła krótko, lecz dobitnie...

Prośbie damy w czerni stało się zadość. Wachmistrz żandarmerji poprowadził ją na grób, na którym złożyła bukietik goździków.

Odtąd dama w czerni co drugi dzień odwiedza grób straconego kochanka. Kładzie na nim ubogie polne kwiatki i popłakuje z cicha. Przytula głowę do mogilnego nasypu i szepce:

— Czemuś tak postąpił?...

Jej to jęki dolatują teraz do mieszkańców domków na pobliskiej kolonji.

Czy tajemnicza dama w czerni знаła przedtem hańbiącą tajemnicę swego zbrodniczego kochanka, na którego grobie kładzie teraz kwiaty? — niewiadomo.

Żandarmerja nie czyni jej wszakże przeszkód w od-wiedzaniu mogiły.

Prawowita żona Demkowskiego wyrzekła się męża. W dniu egzekucji podlewała kwiatki... na balkonie mieszkanca, znajdującego się w żydowskiej dzielnicy handlowej, przy ulicy Franciszkańskiej. Mimo to zazdrość zrodziła się i po śmierci. Demkowska zwróciła się do dowódcy żandarmerji, aby kochanki nie wpuszczać na grób męża.

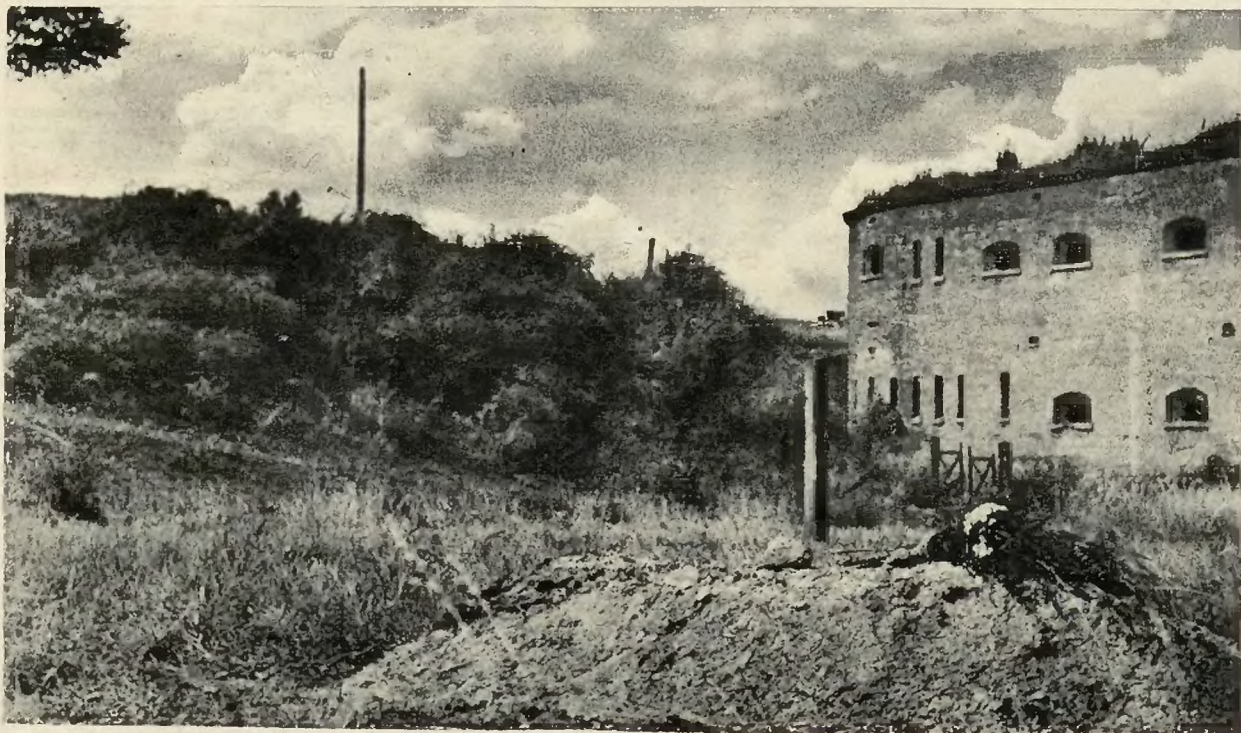
— Miała go dosyć za życia, niech więc zostawi go po śmierci...

Żądania Demkowskiej nie uwzględniono, gdyż nie ma przepisu, zabraniającego od-wiedzania grobów.

Odmownie załatwiono także prośbę Demkowskiej, o przeniesienie zwłok jej męża z Cytadeli na cmentarz. Tak więc Demkowski spoczywać będzie za bramą straceń w zapomnianym grobie pośród bandytów i terorystów. Pomer.

U góry:

Tak zwana „Brama straceń” w Cytadeli, która prowadzi na plac, na którym odbywają się egzekucje zbrodniarzy, skazanych na rozstrzelanie.



## ZAKOPANE - BRISTOL

Najtańszy reprezentacyjny hotel-pensjonat. — Zaczyszne, zdrowotne i malownicze położenie nad potokiem. — Idealne warunki wypoczynkowe — pierwszorzędnny komfort.

Ceny bardzo umiarkowane. 417 Adres: Hotel Bristol, Zakopane. Tel. 315





# KRONIKA KRAJOWA.



**Wzburzenie wśród urzędników Magistratu warszawskiego.** Dnia 31 lipca w sali przy ul. Krakowskie Przedmieście 1 odbył się wiec pracowników m. Warszawy w sprawie ustosunkowania się do akcji strajkowej w związku z niewypłacaniem przez Magistrat pensyj. Zdjęcie przedstawia fragment sali obrad.

**W kole: Na posterunku kresowym.** — Nowy wojewoda lwowski dr. Józef Rożniewski objął w tych dniach urządowanie



**Zamordowanie strażnika granicznego przez Niemców.** W tych dniach został zastrzelony przez przemytników niem. na polach pod Kęblowem (woj. poznański) funkcjonariusz straży gran. śp. M. Nowakowski (na zdi.)



**Stuck i Caracciola na wyścigu tatrzańskim.** Dnia 16 sierpnia b. r. odbędzie się na szosie Zakopane—Morskie Oko tradycyjny wyścig tatrzański o wielką nagrodę Tatr. Tego roku obok mistrzów krajowych startować będzie także znany z zeszłorocznych zawodów Franz von Stuck a ponadto jeden z najlepszych kierowców świata, Caracciola. — Na zdjęciu Caracciola (po lewej) w rozmowie ze Stuckiem.

Atlantic-Photo — Berlin.



**7.500 km. na motocyklu.** Państwo Szymborscy (na zdjęciu) wyjechawszy z Krakowa w czerwcu objechali na motocyklu Austrię, Włochy, Francję, Hiszpanję, Szwajcarię i Czechosłowację, zrobiwszy razem 7.500 km. Ładny wyczyn sportowy!

**Poniżej: Rozbudowa węzła warszawskiego.** Trwające od kilku lat prace nad rozbudową węzła warszawskiego powoli dobiegają końca. Tunel, biegnący od Wisły do centralnego dworca jest już gotowy. Obecnie przystąpiono do do rozbioru starego dworca, który ustąpi miejsca nowemu monumentalnemu, godnemu stolicy Polski. Zdjęcie nasze przedstawia rozbiorę starego dworca.



**Mycie włosów — to za mało,** jeżeli Pani na tem zależy, aby włosy Jej były zawsze zdrowe! Proszę je zatem myć regularnie jeden raz tygodniowo szamponem CZARNOGŁÓWKA EXTRA spłukując je potem rozpuszczonym PROSZKIEM DLA POŁYSKU WŁOSÓW, który jest bezpłatnie dołączony do każdej torebki! Środek ten natychmiast odświeży włosy Pani i nada im ich naturalną elastyczność oraz ów prześliczny połysk, który Pani tak lubi! Jest więc niezbędny dla Pani, chociażby tylko z tego powodu! Cena 60 groszy.

**CZARNOGŁÓWKA-EXTRA**  
SZAMPON Z POŁYSKIEM DLA WŁOSÓW

Jednakże do szybkiego odświeżenia włosów zawsze tylko:  
SHAMPOON CZARNOGŁÓWKA-SUCHY — w ośmiokątnym pudełku.  
(2 gatunki: neutralny i specjalny dla ciemnych włosów.)

Wszędzie do nabycia, gdzie niema, wprost: APTEKARZ DRANCZ I SKA., BIELSKO. WYRÓB KRAJOWY. 451



# ZEPPELIN NAD ZIEMIĄ FRANCISZKA JOZEFA.



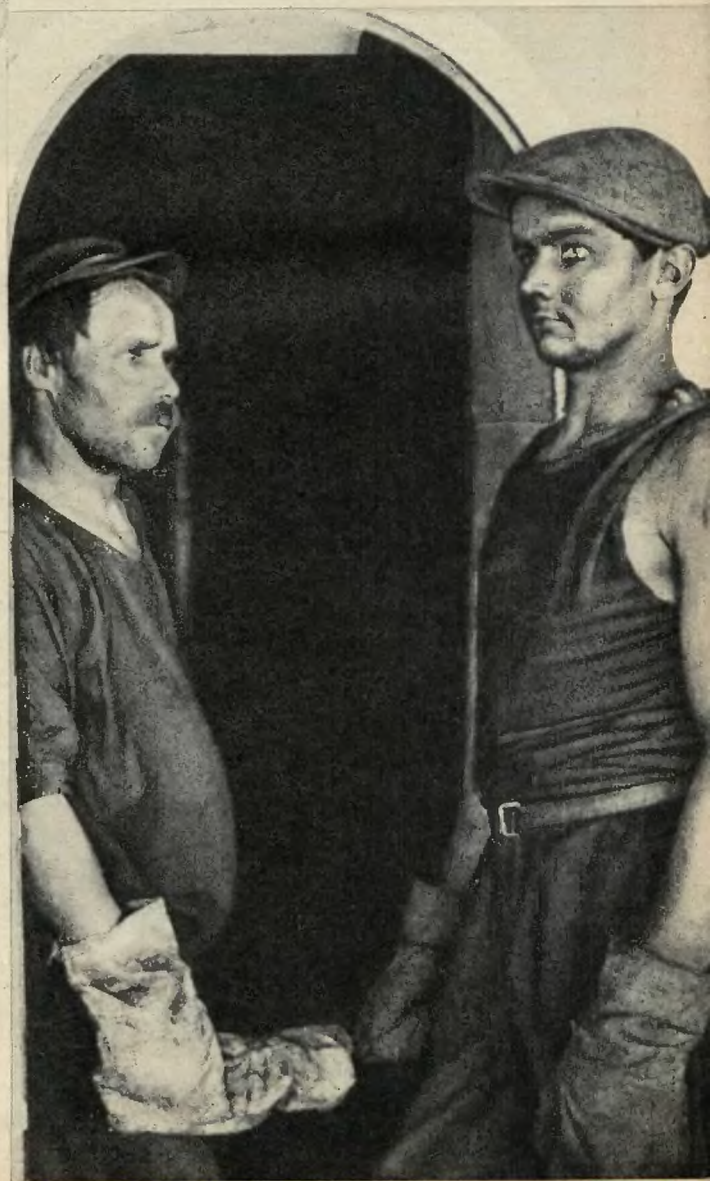
Dnia 27 lipca b. r. o godz. 20-tej wieczór ukazał się nad archipelagiem Franciszka Józefa sterowiec „Zeppelin”. Moment ten przedstawia fotografia.

W owalu:

Uczestnicy wyprawy łamacza lodów „Małygina” na wyspie Hookera w archipelagu Franciszka Józefa.

Poniżej:

Dwaj palacze okrętowi z „Małygina”. Kiedy wszyscy marzną na pokładzie, im jednym jest gorąco.



**Leica**



najbardziej nowoczesny, miniaturowy aparat fotograficzny, o niedoścignionej precyzji. — Mały, zgrabny, lekki. — Błyskawiczna gotowość do zdjęć! Nieograniczona ich ilość!

**LEICA** stanowi miłą rozrywkę w ręku amatora, poważny sprzęt pomocniczy dla naukowca, technika, niezbędne narzędzie dla fotografa zawodowego.

Inne specjalności Leitz: Lornetki przyrządowe polowe i teatralne. 314

— Szczegółowe prospekty bezpłatnie. —  
ERNST LEITZ, ZAKŁ. OPT., WETZLAR.  
JEN. REPR. WARSZAWA, CHMIELNA 47a/5.

**Z**eppelin już powrócił z wyprawy polarnej do Berlina. Cała jego podróż trwała cztery dni, a jednak przyniosła ona tak bogaty plon naukowy, że stanowi on poprostu rewelację, gdyż prostuje mnóstwo błędów popełnionych przez dawnych badaczy, którzy posługiwali się prymitywnymi środkami lokomocji i przyrządami. Pomimo nie bardzo sprzyjających warunków atmosferycznych „Zeppelin” nie zboczył ani na chwilę ze swojej drogi i kontynuował podróż ściśle wedle „rozkładu jazdy”. Kulminacyjnym punktem jego podróży, było spotkanie się z łamaczem lodów „Małyginem”, które nastąpiło dn. 27 lipca 1931 o godz. 8 wiecz. przy wyspie Ho-



**SUCHY SZAMPON  
MIRIS**

ODTŁUSZCZA SZYBKO i WYGODNIE WŁOSY i NADAJE FRYZURZE PUŠZYŠTOŚĆ!

J. & S. STERNOWICZ-POZNAN



okera, w archipelagu Franciszka Józefa, pod 80 stopniem szer. geograficznej.

Przedewszystkiem wyprawa Zeppelina ustaliła, że Kraj północny jest bez porównania większym, niż dotychczas przypuszczano. Rozpada on się na dwie połowy, które są przedzielone cieśniną Szatałskiego. Cieśninę tę uważano dotychczas za zatokę.

Na Nowej Ziemi dokonano szeregu zdjęć topograficznych a mianowicie północnej granicy wewnętrznego lodu, linii wschodniego wybrzeża i granicy lodowców.

Cenne wyniki przyniosły też liczne badania nad magnetyzmem ziemskim, których celem jest umożliwienie pewnej nawigacji przy pomocy kompasu.

Na sterowcu słychać było sygnały wszystkich ważniejszych stacyj radjowych, poczynawszy od Tokio, a skończywszy na Berlinie, natomiast „Zeppelin“ nie mógł skomunikować się z niemi na falach krótkich, ponieważ słońce północne uniemożliwia to, zabijając krótkie fale.

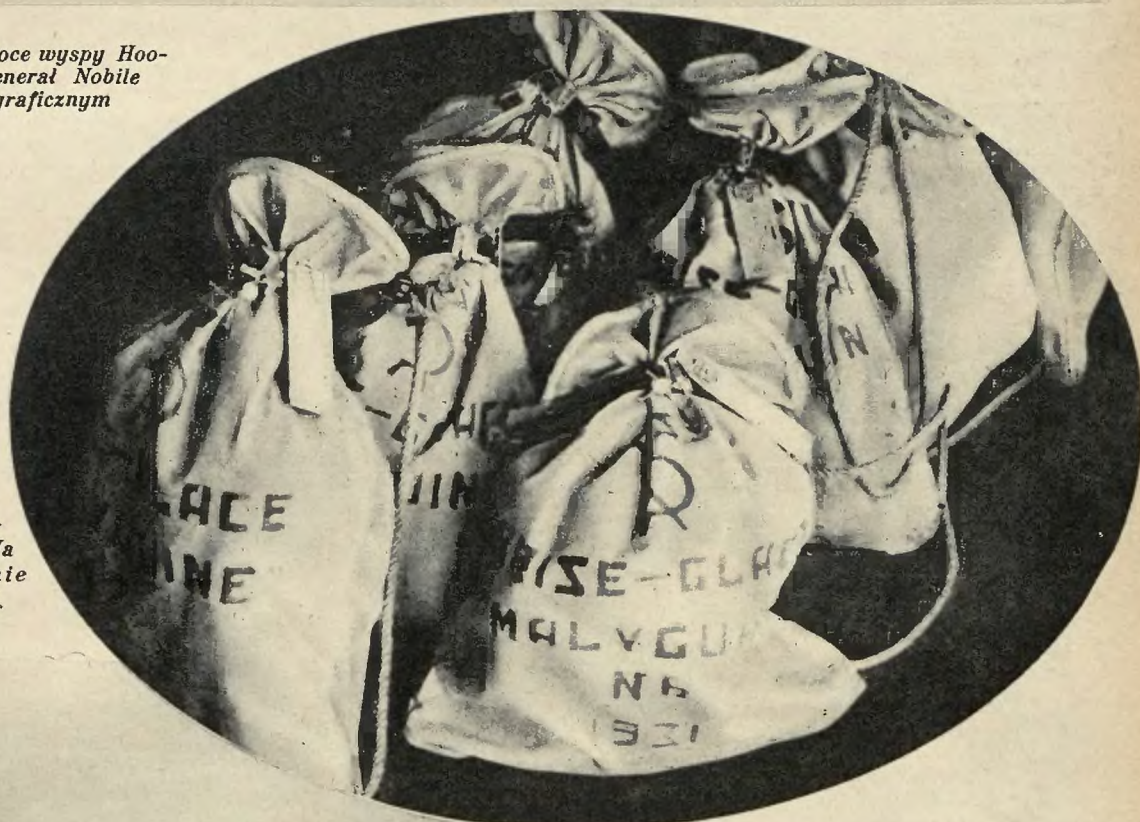
W czasie lotu swego „Zeppelin“ nie omieszkął zaopatrzyć w żywność i podarunki naukowych stacyj polarnych, rozsianych na dalekiej Północy. Przedewszystkiem więc zatoczył łuk nad stacją radjową Dicsona, tuż przed ujściem rzeki Jenisiej. Stacja ta składa się z wysokiego masztu i trzech nędznych baraków. Żyje tutaj sześciu ludzi wśród najcięższych warunków. Sterowiec okrążył stację Dicsona na wysokości 150 m i zrzucił na ziemię środki żywności i gazety przeznaczone dla prof. Urnwacewa, kierownika tej placówki. Gdy pierwszy pakiet zaopatrzonej w spadochron opadł na ziemię, samotnicy ze stacji Dicsona zucili się na tę przesyłkę, jak szaleni.

Z relacji załogi „Zeppelina“ wynika, że na „Małyginie“ wszystko jest w największym porządku. Łamacz lodów udał się obecnie na życzenie gen. Nobile w kierunku północnym, aby poszukiwać zaginionych uczestników jego wyprawy, przedewszystkiem zaś Amundsena. Zdaniem jednakże profesora Samojłowicza, poszukiwania te nie dadzą żadnego rezultatu, gdyż wielki Norweg zginął w falach morza, dotarcie zaś do szczytów sterowca „Italia“ jest więcej niż wątpliwe.

WSZYSTKIE ZDJĘCIA „UNIONBILD“, BERLIN



„Małygin“ w zatoce wyspy Hookera. Na lewo generał Nobile (z aparatem fotograficznym w ręku).



Poniżej: „Zeppelin“ w zatoce wyspy Hookera. Na pierwszym planie łódź z „Małygina“.



Worki z pocztą, które dnia 27-go VII. 1931 zabrał „Zeppelin“ z „Małygina“ z Ziemi Franciszka Józefa. Wśród listów znajdujących się w workach, znajdowały się i fotografie dla „Światowida“. Otrzymają przestrzeń kilku tysięcy km. przebyły one w trzech dniach.

### W torebce podróżnej



powinny się zawsze znajdować tabletki Aspirin, gdyż podczas podróży najłatwiej można się przeziębic.

Istnieje tylko jedna Aspirina!



Każde opakowanie i każda tabletka prawdziwej Aspiryny nosi jako znak ochronny napis BAYER w kształcie krzyża.

403

Bydgoszcz, Gdańsk, Katowice, Kraków, Łwów, Poznań — włączone w obręb Wielkiej Warszawy.

Czas dojazdu około dwóch godzin. Doskonałe drogi.

Informacje:

Tel. 547-60 lub większe biura podróży.



## Grado (Italia)

Polacy

mieszkają tylko w distinguished

Park-Hotelu „Salute“ Dr. Cransza.

Pokój wraz z utrzymaniem doborowem i wykwintem (na masie) od zł. 15.—.

438

Prosp. i korespondencja polska.



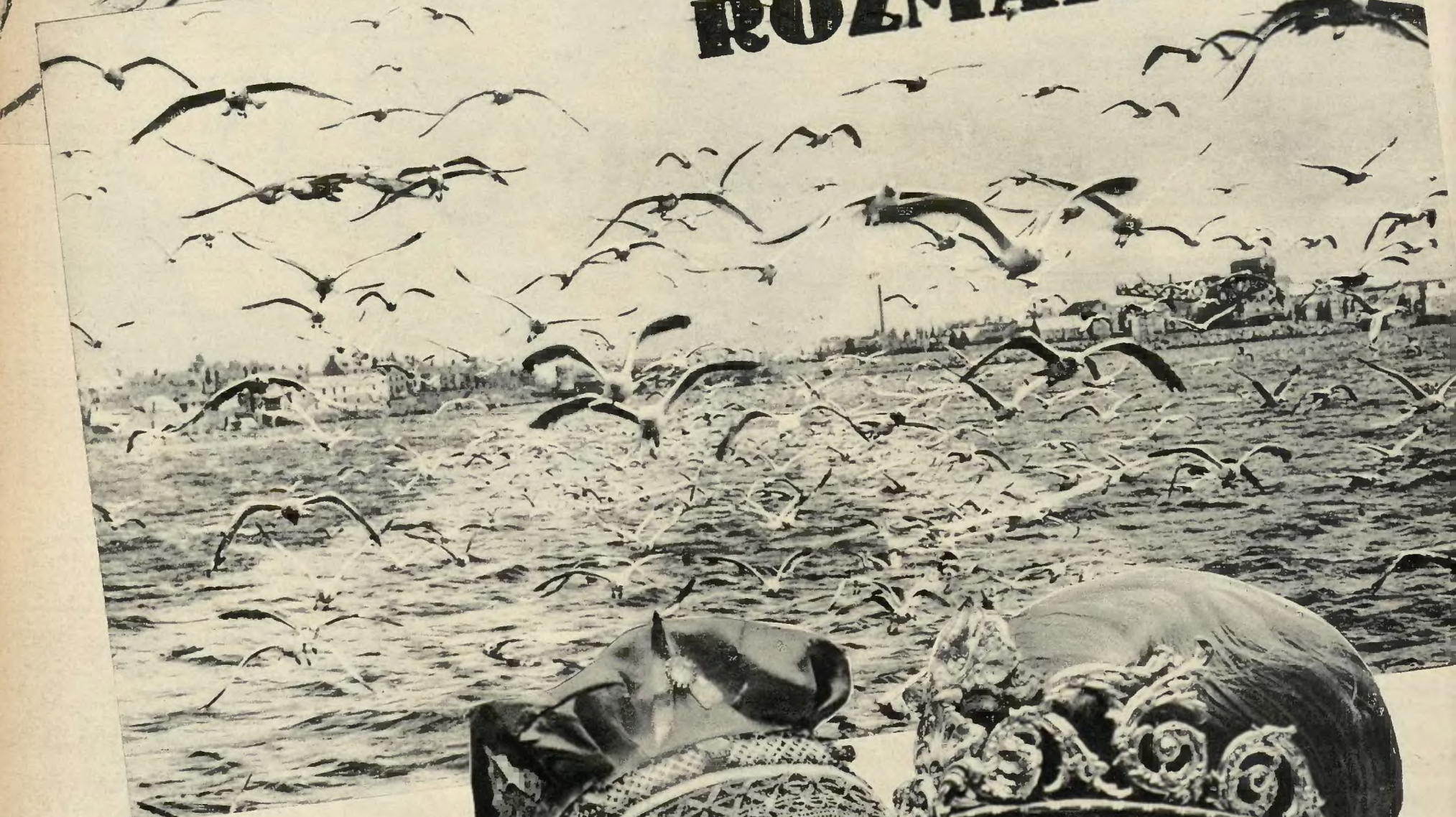


Obok: **Biedny osiołek.** Może najbardziej maltretowanym zwierzęciem na wschodzie jest osioł, który musi nosić na sobie ogromne ciężary i dźwigać podróżnych, którzy nie szczędzą mu batów a żałują paszy. Liga Przyjaciół zwierząt miałaby tam wdzięczne pole do pracy. Na zdjęciu Egipcjanin, jadący na osiołku w skwarny dzień. Fot. Scherl.

Poniżej: **Gniazdo rodzinne generała Wybickiego.** Twórca naszego hymnu narodowego „Jeszcze Polska nie zginęła” generał Józef Wybicki urodził się w Bendominie, w powiecie kościerskim na Pomorzu. Zabytkowy ten dworek przedstawia fotografia. Fakt, że Pomorze, po które Niemcy wyciągają ręce, wydało gen. Wybickiego, mówi sam za siebie.



## ROZMAITOŚCI.



**Ptaki oceanów.** Na wybrzeżu Holandji (na fotografii) roi się od mew, których nieprzejrane stada unoszą się nad falami i swym krzykiem napełniają powietrze. Nikt im krzywdy nie czyni, albowiem mięso mew nie nadaje się do jedzenia. Pacific & Atlantic.

Obok: **Czasem i piegi popłacają.** Ekscentryczni Amerykanie urządzili niedawno w Chicago konkurs na najbardziej piegowatego chłopca i dziewczynę. Zwycięzcy tego konkursu (na zdjęciu) otrzymali w nagrodę grubszą sumę pieniędzy, no i papierowe korony, będące symbolem ich panowania w królestwie piegów.







# Nowe twarze we Filmie

**W** filmie niemych w pamięci widza kinowego, który wychodził z przedstawienia, najwyraźniej zarysowywała się przede wszystkim postać, twarz, rysy — głównego bohatera. Uwaga nasza nie była rozpraszana w tym stopniu co obecnie — między dźwięk i wrażenia optyczne. Dziś dialogi, piosenki, muzyka, szmery i tricki dźwiękowe odwracają uwagę publiczności od postaci bohaterów.

I zupełnie niespostrzeżenie zjawili się na ekranach nowe twarze. Podkreślamy „niespostrzeżenie“, gdyż twarze te nie miały nic w sobie, czem mogłyby specjalnie przykuć naszą uwagę.

W jednakowej mgłę zapomnienia utonęli ci, którzy odeszli na zawsze, jak i ci, których usunął w cień niezwykle wymagający dźwiękowiec. Odszedł Valentino — bożyszcze kobiet, a piękna jego twarz zeszła z ekranów jak i setki brzydkich, lecz porywających swą oryginalnością masek Lon Chaneya. Coraz rzadziej uśmiecha się do nas po junacku kipiąca życiem twarz Douglasa Fairbanka. Nie przejmują nas dreszczem niesamowite maski K. Veidta. Odszedł mężczyzna wytworny i rasowy o twarzy ka-

miennej, Milton Sills. Przyszedł natomiast legion „chłopców słodkich“ o twarzach lalek. Jest to stuprocentowa uroda chłopięca. Są doskonali do beztreściwych, rewjowych, operetkowych filmów, przez które snuje się wąta nie miłosnej intrygi, gdzie bez wielkiego trudu grają bledziutki role amantów. Twarze ich nie pamięta się. Nie mają w sobie nic charakterystycznego.

Takim jest w Europie partner w życiu i w studio Liljan Harvey — Willy Fritsch. Do kategorii typów tego rodzaju należą też artyści amerykańscy Philips Holmes czy Barry Morton. Nawet nowa gwiazda filmu z Dzikiego Zachodu — Richard Arlen — odbiega daleko od typów cowboyów J. Dixów i Foxów. Film niemy miał artystów — nie do zastąpienia i w części przekazał dźwiękowcowi jak Chaplin czy Jannings — film dźwiękowy zmienia swych artystów. Al Jolson po dwóch sezonach triumfu — zamilkł. Zastąpiono go innymi gwiazdami, które również szybko zgasną. Srebrny ekran jest bowiem bezlitosny. Wynagradza po królewsku swoich bohaterów, rozślawia ich po całym świecie i zaraz potem wtrąca ich w przepaść zapomnienia.



Powyżej:

Richard Arlen w roli malarza pokojowego.

U samej góry:

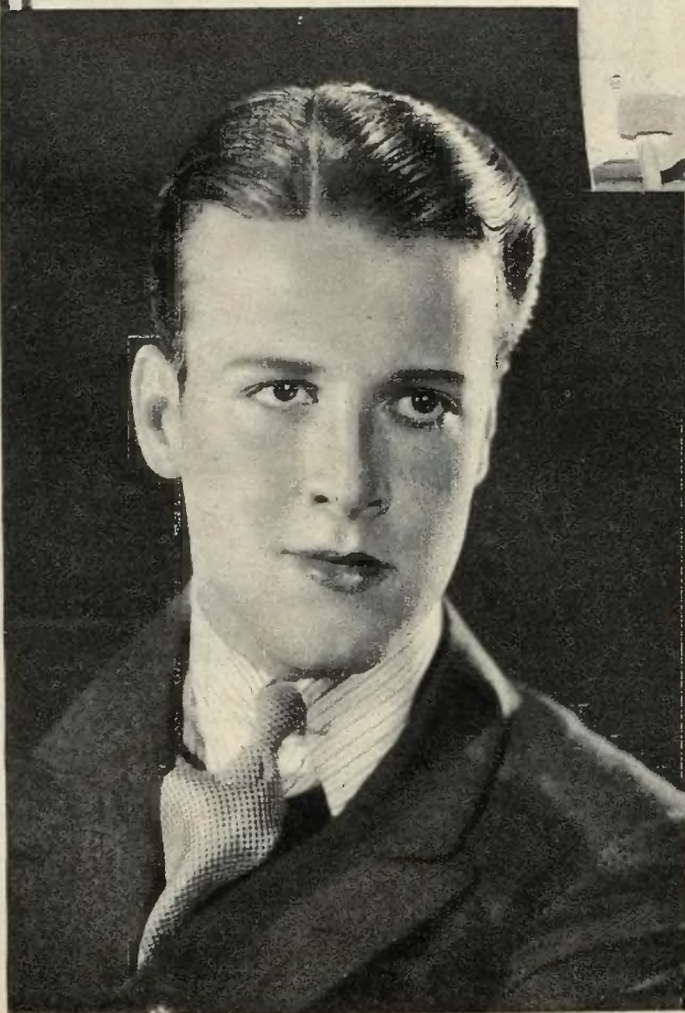
Richard Arlen, nowa gwiazda dźwiękowych filmów.

Na lewo:

Barry Morton, jedna z nowych gwiazd Paramounta.

Na prawo:

Philipps Holmes, artysta dźwiękowców amerykańskich.







# BRATOBÓJCZE WALKI NA KOREI.



Korea stanowiła od długich lat kość niezgody pomiędzy Chinami a Japonią. Ten wielki półwysep, na którego obszarze mieszkało zaledwie 6 milionów ludzi, był oddawna łakomym kąskiem dla Japonii, która coraz to ciśniej czuła się na swoim własnym terenie. Myśl o aneksji Korei na rzecz Japonii prześladowała polityków kraju „kwitnącej wiśni” i została zrealizowana z końcem XIX wieku, kiedy wojska japońskie w barbarzyński sposób dokonały mordu w pałacu władcy Korei. Wreszcie w r. 1904 i 1910 pakt rosyjsko-japoński przytwardza los Korei, oddając ją, jako państwo hołdownicze w ręce Japonii.

Jednakże Korea nie została tak wyzyskana przez Japończyków, jakby się spodziewać należało. Japończycy bowiem emigrują bardzo niechętnie ze swojej ojczyzny i uważają, że lepiej jest przesiedlać się wsi do coraz to bardziej rosnących miast i tam szukać zajęcia,

aniżeli emigrować w obce strony. To też Korea została bardzo słabo skolonizowana i żywioł japoński nie stał się tak silną tamą przeciwko żywiołowi chińskiemu, jakby to chcieli politycy Japonii. Rezultatem takiego stanu rzeczy są ciągle wybuchające niepokoje.

Ostatni miesiąc zaznaczył się szczególnie krwawymi walkami bratobójczymi na Korei. Cały szereg miast był widownią starć pomiędzy policją a ludnością koreańską, która urządziła pogrom Chińczyków. Do największych wykroczeń przyszło w miejscowości Keijo, gdzie 29 Chińczyków zostało zamordowanych, a 130 ciężko rannych, około zaś 100 domów zrównanych z ziemią.

Gdyby Japonia trzymała się starej zasady: divide et impera, to te krwawe walki pomiędzy ludami zamieszkującymi kraj przez nich okupowany, powinny być jej na rękę, jednakże ponieważ chodzi jej o utrzymanie pokoju, uczyniła ona wszystko, aby pogromom kres położyć.

Podróżnego, który zawiąta do Korei, prześladowała hałas, sprawiany przez kobiety piozące bieliznę w potoczkach i rzekach. Kobiety te tłukę bieliznę kijami, aż nabierze ona śnieżnej białości. To zamiatowanie do czystości u Koreańczyków jest chwalebny wyjątkiem, ponieważ ludy Wschodu toną przeważnie w brudzie. Na zdjęciu praczki koreańskie.



W owalu:

Nietylko Japończycy, którzy położyli kres niepodległości Korei są znienawidzeni przez mieszkańców tego kraju, jako ciemniejący, los ten spotyka także i emigrantów chińskich. To też raz po raz wybuchają na Korei rozruchy zwrócone przeciwko Chińczykom, kończące się ich masakrą. Zdjęcie nasze przedstawia policjantów japońskich ubranych w specjalne kulochronne pancerze. Idą oni, aby zrobić „porządek” w Keijo.

Na lewo:

Uciekinierzy chińscy, którzy po pogromach zdołali uratować swe życie i ukryć się w bezpiecznym schronieniu, pod opieką policji.

Na prawo:

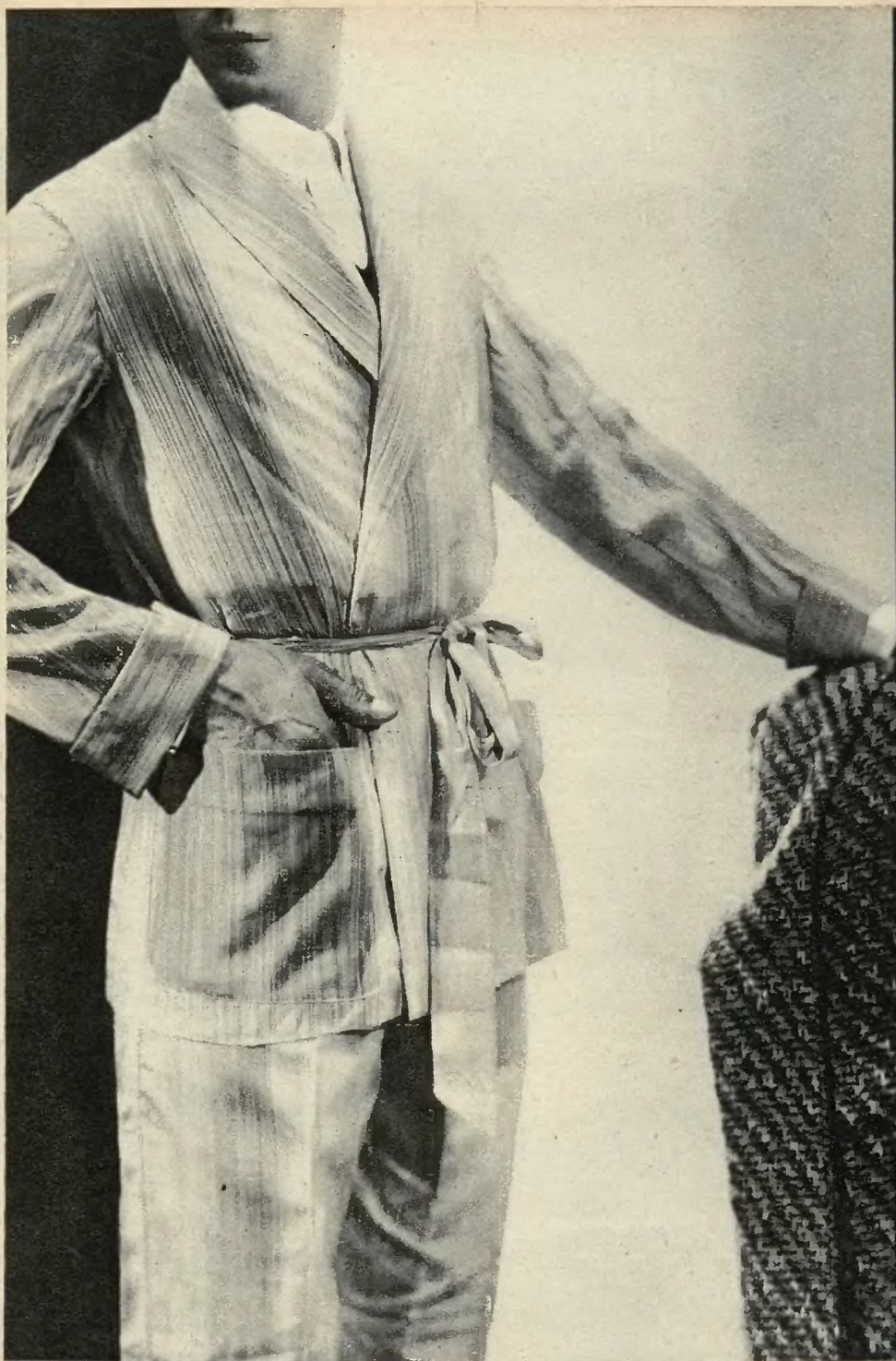
Tak wyglądają sklepy chińskie w Korei spłądrowane w czasie rozruchów przez Koreańczyków w Keijo.

ZDJĘCIA PRESSE-PHOTO — BERLIN.



Domy w Korei budowane są b. niedbale, przeważnie z cienkich drewnianych ścian, zaopatrzonych w papierowe okna, które w razie uniemożliwiają przewietrzanie mieszkania, a w zimie nie zabezpieczają od zimna. Oryginalne są piecice. Drzwiczki od nich znajdują się na zewnątrz domu i są drewniane. Na zdjęciu Koreańczyk palący w piecu.





Ubranie sportowe  
bez szelek i guzików — "Fastners style".

Modna pyjama bez guzików z jedwabiu  
w deseń wielobarwny.

### Na marginesie mody męskiej.

A więc już jutro w drogę! Najwyższy czas! Żegnaj miasto — porzucamy twe zgiełkliwe, niespokojne życie i leniwie szalejący wśród rozpalonych murów tłum. Jak najdalej od ciebie miasto, w zieloną ciszę, w spokój, w nieskrępowane przymusem towarzyskim proste bytowanie! Pakujemy się. Zeby tylko czego nie zapomnieć i nie brać rzeczy niepotrzebnych — to tak utrudnia życie. Przedewszystkiem żadnych szyków miejskich. Obejdzie się. Precz z kołnierzykami i spinkami, szelkami i temi podobnymi narzędziami tortur! Parę koszul sportowych lżejszych i flanelowych w pięknych pastelowych kolorach, uniwersalne „flannels” (szare spodnie „do wszystkiego”), lekka pyjama (do porannego leniuchowania) i to zdaje się wszystko. Ale, ale — wezmę też chyba parę tych lekkich i przewiewnych półbucików „ażurowych” — no i tak modny obecnie „slipover” — sweterek krótki bez rękawów — wieczory mogą być chłodne. A co na drogę? Na drogę weźmiemy to nowe ubranie sportowe, z marynarką bez guzików, z błyskawicznym zapinaniem. Jest to przecież ostatnie słowo!

I. Z.

Obok: „Slipover”, para lekkich półbucików letnich i dwie koszule sportowe.

## Rozkosz przebywania na słońcu



może być niepotrzebnie zatruta przez przykre skutki porażenia skóry.

Pięknie opalone, gładkie o złotawych odblaskach ciało

budzi zawsze podziw i wywiera niezawodny urok na otaczających.

Takie wrażenie z łatwością przyjdzie Ci wywołać, wszak stoi do Twojej dyspozycji



DOKTOR LUSTRA **ULTRASOL**  
POPULARNY KREM SPORTOWY.



# RECE DO GÓRY!...



głych klasztorów i prebend kościelnych. Jeżeli Hiszpanja niema ubożać i wyludniać się dalej, to ten stan rzeczy musi ostatecznie ustać. Ale taką rzecz łatwiej o wiele powiedzieć w mowie kandydackiej lub w programie partyjnym napisać, niż w drobnej przynajmniej części wykonać.

Dlatego kwestja agrarna wyrasta przed młodą republiką jak stroma, szklana góra, na którą musi się ona dopiero wdrapywać z mazołem nieraz na łeb, na szyję spadając. A takich gór szklanych w postaci innych równie trudnych a palących kwestji stoi przed tą republiką wiele innych.

Trudny początek więc potrwa w Hiszpanji czas dłuższy. A koszta nauki republikańskich cnót obywatelskich nie prędko ulegną redukcji. Niemniej jednak jest mało prawdopodobnem, aby trudności tego początku i kosztowność tej nauki zniechęciły Hiszpanów tak, iżby zawrócili z obranej drogi, wracając na starą, na której co dopiero pozostawili za sobą dyktaturę generalską ze wszystkimi jej rozkoszami.

*Obok: Patrole uliczne, rewidujące przechodniów podejrzanych o posiadanie broni.*

Keystone — London.

*Poniżej: Główna kwatera komunistów w Sewilli po zbombardowaniu przez wojska rządowe.*

Wid. World Photos — Paris.

## Po strejku generalnym w Sewilli.

Każdy początek jest trudny. Za każdą naukę potrzeba tak czy inaczej zapłacić. Cóż więc dziwnego, że Hiszpanja, która rozpoczęła dopiero swoją karierę republikańską, natrafia na wielkie, nieraz bardzo wielkie trudności i że Hiszpanie za cenę większą lub mniejszą muszą uczyć się dopiero wysokiej sztuki bycia dobrymi obywatelami republiki.

W ostatnich dniach w pięknej Sewilli nauka tego obywatelstwa republikańskiego przybrała była nawet formy zgoła ambarasujące. Dość powiedzieć, że przez kilka dni z rzędu zarówno każdy Sewillanin, jak każda piękna i młoda, jak stara i brzydka Sewillanka, mogli chodzić po ulicach swego rodzinnego miasta nie inaczej, jak tylko z wysoko do góry podniesionymi rękami i to nie inaczej, jak obiema naraz. Ani poprawić zsuwającej się romantycznej mantyli, ani wziąć w rękę ukochanej gitary nie mógł obywatel sewilski. Ani kokieteryjnie poprawić welonu czy pięknie haftowanego szala na głowie, ani sukienki wdzięcznym ruchem ująć dla odsłonięcia dolnej partji swych wdzięków nie mogła Sewillanka, bo opuszczenie ręki ku dołowi, groziło nie byle czem — ale... kulą w łeb, czy też w pięknie ufryzowaną główkę.

Rzecz bowiem tkwiła w tem, że najbardziej radykalni młodzi republikanie, zwani pospolicie „syndykalistami“, a będący w gruncie rzeczy starymi anarchistami hiszpańskimi, przerobionymi ostatnio na komunistów, umysłili poustawić karabiny maszynowe na płaskich dachach domów, z których rzneli do policji i wojska na ulicach, natomiast zaś rząd czyli bardziej umiarkowani republikanie kazali ustawić karabiny maszynowe i armaty na ulicach i walić z kolei do syndykalistów.

Wszyscy zaś obywatele, nie zajmujący się ani rządzeniem ani rewolucją, na znak tej swojej neutralności, mogli pokazywać się na ulicach nie inaczej, jak tylko z podniesionymi do góry obiema rękami. Przyzna każdy, że był to kurs republikańskiej cnoty obywatelskiej równie mozolny, jak denerwujący.

Ale dzisiaj w Sewilli panuje już spokój. Obywatele jej, a w każdym razie ich większość znakomita, nauczyli się już z własnego doświadczenia, że republika strzela i wsadza do kryminalów nie gorzej niż z bożej łaski monarchja.

Zanim jednak to samo odkrycie porobią obywatele wszystkich innych miast hiszpańskich, nie prędko nadejdzie chwila, w której będzie można powiedzieć według pamiętnych słów rosyjskiego męża stanu, że „porządek panuje w

Hiszpanji“. Telegramy donoszą, że coraz inne miasta hiszpańskie w drodze własnego eksperymentu chcą przekonać się o tem, że kule republikańskie są tak samo twarde jak monarchistyczne.

To wszystko jednak nie przeszkodziło prezesowi rządu prowizorycznego Zamorzemu oświadczyć w tych dniach, że ostatecznego triumfu republiki i jej utrwalenia jest tak pewnym jak swojej własnej śmierci. Jakoż istotnie wybory do konstytuanty republikańskiej, przeprowadzone w Hiszpanji po raz pierwszy od czasów chyba Hannibala w całkowitym porządku i bez jakiegokolwiek nacisku władz, dały ogromną większość stronnictwom republikańskim, co dowodzi, że przynajmniej obecnie ludność hiszpańska pozbyła się niemal całkowicie uczucia miłości dla swojej ukochanej dynastji zarówno jak wogóle dla samej instytucji monarchji.

Nie jest wprawdzie wykluczonym powrót tych uczuć szczególnie, gdyby nauka cnót republikańskich okazała się zbyt kosztowną i ambarasującą, narazie jednak potrzeba przyznać panu Zamorzemu słusność, gdy mówi, że ogromna większość Hiszpanów nie chce monarchji. Zrozumiał to zresztą także sam były król Alfons na wygnaniu, który z wyniku wyborów do konstytuanty hiszpańskiej wysnuł ten wniosek, że podpisał oficjalną abdykację w imieniu własnym i swoich biednych, dziedzicznie nadto poobciążanych synów. Postąpił on równie lojalnie jak rozumnie.

Hiszpanja nie chce króla. Natomiast chce ona bardzo dużo taniego chleba, dobrych pieniędzy, prawdziwej wolności i spokoju. Republika obiecuje jej dostarczać tego wszystkiego poddostatkiem, ale w przyszłości. Ze rządzące sfery republikańskie będą miały w tym względzie najlepszą wolę, o tem w obecnym, pierwszym heroicznym okresie republiki wątpić niema powodu. Inaczej wygląda kwestja, czy Hiszpanie będą mieli dość cierpliwości, aż republika ponaprawia kolejno wszystkie zaniedbania i błędy monarchji popełniane i sumowane w ciągu wielu wieków.

Tak np. kwestja agrarna w Hiszpanji wygląda zupełnie makabrycznie. Odwieczny, zupełnie dotąd w prawach swych i przywilejach nieruszony feudalizm agrarny zachował się tam dotąd z tym skutkiem, że trzy czwarte chłopów hiszpańskich wydrapuje zboże i ulubioną narodową cebulę z ziemi nie własnej lecz dzierżawionej dziedzicznie od kilkudziesięciu magnackich rodzin lub równie bo-

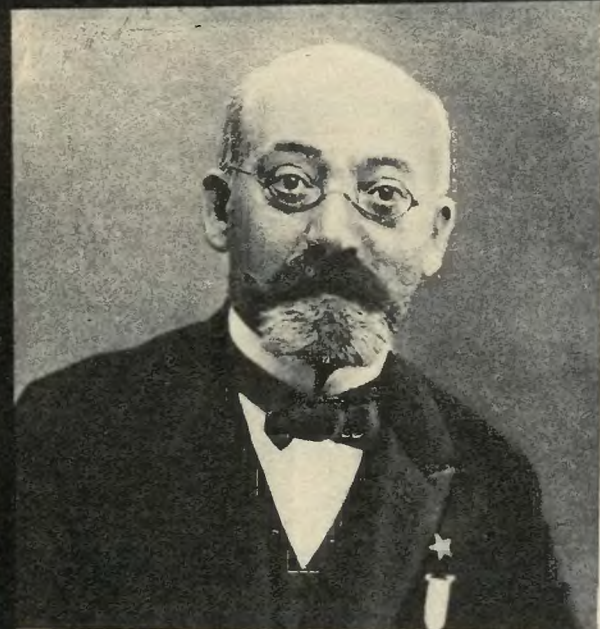


*Patrole rządowe ostrzeliwujące ulice w Sewilli, opanowane przez komunistów.*

Vol. Scherla — Berlin.



# MIĘDZYNARODOWY KONGRES



Dr. Ludwik Zamenhof, twórca języka międzynarodowego Esperanto. Urodził się on 15-go XII. 1859 r. w Białymstoku, zmarł 14-go IV. 1917 r. w Warszawie. Był on z zawodu okulista. Całe swe życie poświęcił idei stworzenia sztucznego międzynarodowego języka. Rezultatem jego prac jest język międzynarodowy zw. Esperanto. Pierwszy podręcznik tego języka ukazał się w 1887 r.



Uroczyste otwarcie Kongresu esperanckiego w sali Domu Katolickiego w Krakowie.

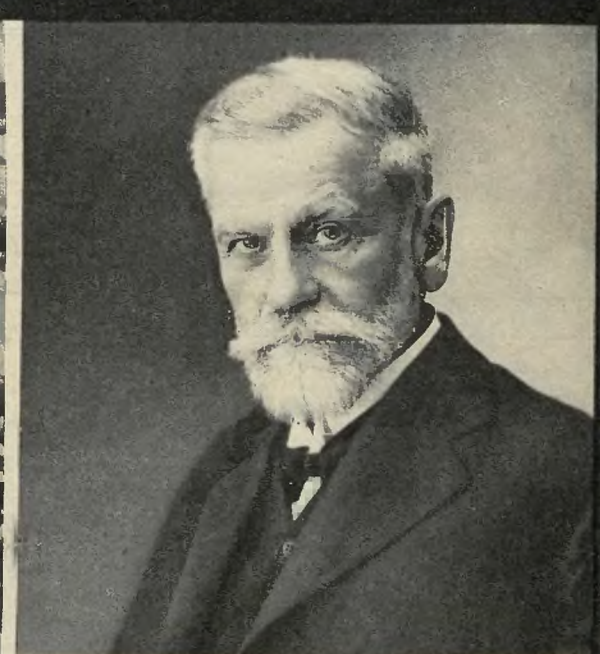
O b o k:

Finka (po lewej) i Norweżka zjawily się w swych strojach ludowych na Kongresie Esperantystów w Krakowie i z zaciekawieniem zwiędzają Wawel.

Poniżej: Z entuzjazmem witano na Kongresie przedstawicieli państwa „wschodzącego słońca” Japończyków. Byli oni beniaminkami Kongresu.



# ESPERANTYSTÓW W KRAKOWIE.



Do najgorliwszych krzewicieli Esperanta w Polsce należy znakomity bakterjolog prof. Uniw. Jagiel. dr. Otto Bujwid. Przewodniczył on na Kongresie Esperantystów w Krakowie.

Pragnąc uczcić twórcę Esperanta dra Zamenhafa, Magistrat m. Krakowa przemianował ulicę Niecałą na Zamenhofa. W uroczystościach tych wzięli udział uczestnicy Kongresu, którzy tłumnie pospieszili na ul. Zamenhofa ze swoimi sztandarami.

Na prawo: Powszechną uwagę zwracaly barwne kostjomy delegatów węgierskich na Kongres.

Poniżej: Delegaci z Czechosłowacji zaprezentowali także swoje piękne stroje ludowe.



pomocy esperanta można się porozumieć nawet w dalekiej Japonii.

Najlepiej jednak o rozkwicie Esperanta świadczy Kongres, który odbył się w Krakowie w dniach od 1—8 sierpnia b. r. i zgromadził setki delegatów. Stary Kraków ożywił się. Po ulicach, po lokalach publicznych i w sklepach wszędzie rozbrzmiewa Esperanto. Kupcy i restauratorzy przyozdobili swe sklepy w chorągiewki esperanckie, a w oknach wystaw widać napisy: Oni parolas Esperante (tu mówi się po esperanku).

Niestrudzony krzewiciel Esperanta prof. Dr. Bujwid przeżył w czasie Kongresu swój wielki dzień. Przekonał się bowiem, że kadry esperantystów rosną i że niedaleką jest już chwila, kiedy Esperanto zatriumfuje na całej linii, niosąc ze sobą ideę braterstwa ludów i zjednoczenia w jednej wspólnej Ojczyźnie, obejmującej całą kulę ziemską.

**Gevaert**

PAPIERY  
BŁONY  
PŁYTY  
CHEMIKALJA  
**GEVAERT'A**

są niezbędnym materiałem dla amatora, który idąc z postępem czasu, dąży do używania najdoskonalszych wytworów techniki współczesnej.

DO NABYCIA W SKŁADACH PRZYBORÓW FOTOGRAFICZNYCH.

Idea Paneuropu zaczyna sobie po wojnie zjednywać coraz więcej zwolenników. Tylko bowiem Stany Zjednoczone Europy mogą świat uratować od nowych wojen i kataklizmów z niemi związanych. Największą jednak przeszkodą dla urzeczywistnienia tego planu jest to, że żaden z narodów nie chciałby się poddać hegemonii języka, któryby uznano za urzędowy w Paneuropie. Dlatego oddawna już myślano o stworzeniu sztucznego języka międzynarodowego. Pierwsze jednak pomysły tego rodzaju nie wytrzymały próby życia.

## PEŁNY BIUST.

Kształtne łydki, piękne kształty zapewnią Paniom w każdym wieku polecane przez lekarzy „Ideal Mixture”. Doprowadza szybko do rozkwitu nierozwinięty, chudy biust. Liczne pisma dziękczynne donoszą nam, iż już po 4-tygodniowym używaniu ujawnia się wzmocnienie i zaokrąglenie. — Chude szyje przybierają zachwycająco miękkie linie. Znikają wystające kości. Szczupłe łydki wzmacniają się. — Gwarancja!!!

Zwracamy pieniądze, jeżeli nie odniesie skutku. — Cena 2— Zł., 3 flaszki 4-50 Zł.

**DR. NIC. KEMENY**  
CIĘSZYN. Skrzynka pocztowa 1.009 (POLSKA).





Obok:

*Ćwiczenia piechoty  
sowieckiej w maskach  
gazowych.*

WSZYSTKIE ZDJĘCIA  
UNIONBILD — BERLIN.

Poniżej:

*Manewry sowieckiej  
floty kaspijskiej na  
Woldze.*

Siedemnaście lat temu po 2-ach t. zw. „próbnych mobilizacjach“ ruszyła na zachód ogromna siła zbrojna białego cara, aby wreszcie dopełnić nakazów, zawartych w testamencie Piotra Wielkiego — pobić Niemcy, rozbić Austrię i wziąć Konstantynopol.

Była to największa siła zbrojna, jaką kiedykolwiek do owego czasu wystawił jakikolwiek naród czy monarcha. Niedarmo zachodni aljanci Rosji carskiej nazwali tę wyruszającą na boje armję „walcem parowym“, który wedle powszechnych wówczas wyobrażeń i nadziei miał zgnieść państwa centralne nie tyle sztuką wojenną, ile samym ciężarem gigantycznym swej żywej masy.

Znamy dokładnie losy tego walca parowego, zarówno jak wszystkich jego monterów i kierowników. Miejsce caratu od lat czterdziestu blisko zajmuje bolszewizm. Przeciwstawia się on wrogo całemu światu, nie tając bynajmniej, że ostateczną orężną rozprawę z tym światem czy to jako napadnięty przezeń, czy też w danym razie jako sam napadający uważa za nieuchronną.

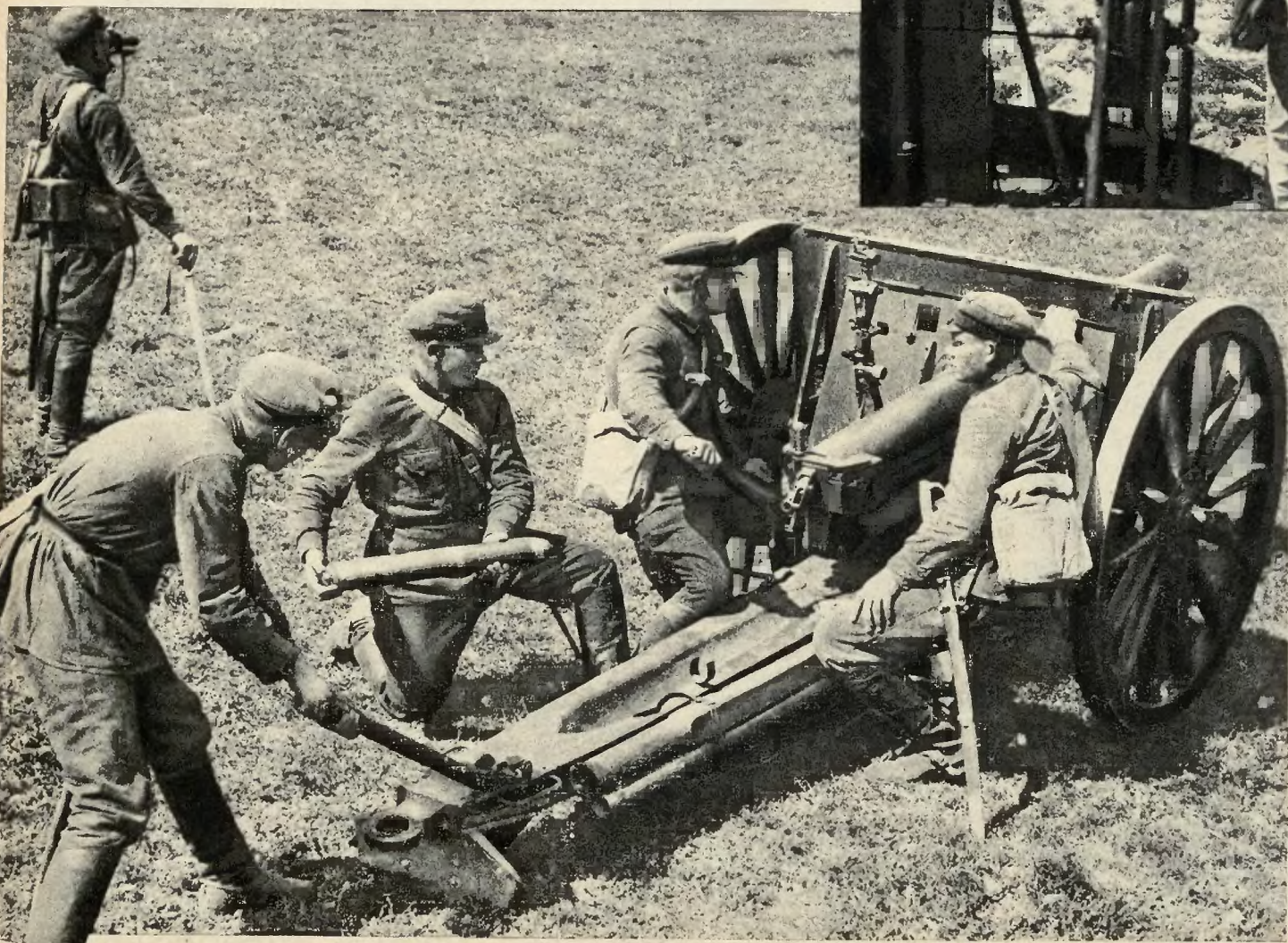
Nie też dziwnego, że pytanie, jak też wygląda dzisiejsza armja bolszewicka, zaprzęta wszystkie powołane do tego umysły w całym świecie. Ale na to pytanie właśnie odpowiedzi dokładnej niema i być nie może. To też zdania co do siły bojowej armji bolszewickiej są podzielone bardziej, niż co do siły każdej innej.

Oficjalnie bolszewicy przyznają się do posiadania armji kadrowej, liczącej tylko 590.000 ludzi. Cyfra ta może być nawet prawdziwą, ale niemniej nie daje ona żadnego pojęcia o rzeczywistej sile armji z tego powodu, że bolszewizm systematycznie militaryzuje całą młodzież swego ogromnego państwa, szkoląc ją wojskowo od lat najmłodszych. Nie ulega też wątpliwości, że żywe i znacznie obuczone już rezerwy armji bolszewickiej są bardzo znaczne, obejmujące co najmniej połowę całej bojowej siły ludności. Wszyscy też w Europie liczą się z tem, że Rosja może postawić pod broń około ośmiu milionów ludzi, już to zupełnie, już to częściowo wyszkolonych, jak t. zw. „pierwsze powołanie“.

Bez porównania ciemniej przedstawia się sprawa materialnego zaopatrzenia i uzbrojenia tej armji. To jedno jest pewnem, że cały ten olbrzymi wysiłek w kierunku uprzemysłowienia Rosji, jaki reprezentuje słynna „piatiletka“, ma za główny swój cel zabezpieczenie armji, jej sprawności technicznej i uniezależnienie jej od jakichkolwiek dostaw zagranicznych. Co jednak pod tym względem naprawdę zostało osiągnięte, tego zapewne nikt w Europie, z wyjątkiem chyba dowódców i sztabowców niemieckich dokładnie nie wie. Jedni opowiadają na ten temat rzeczy bardzo groźne, drudzy znowu skłonni są przedstawiać wszystkie popisy militarne, urządzane od



*Ćwiczenia artylerji sowieckiej.*



czasu do czasu przez bolszewików, jako czystą komedię, obliczoną na propagandę wewnętrzną i zewnętrzną. Prawda zapewne, jak zwykle, tak również i w tym wypadku leży gdzieś bliżej środka. O ile z jednej strony wydaje się wykluczonym, aby armja czerwona mogła pod względem swego wyposażenia technicznego równać się naprawdę z jakąkolwiek większą armją europejską, to jednak z drugiej strony nie jest już ona z pewnością tem, czem była przed laty jedenastu, to jest bezwładną, głodną i obdartą hordą.

Na konferencji rozbrojeniowej, która zbierze się w dniu 2 lutego przyszłego roku w Genewie, bolszewicy zasiadą do stołu jako pełno i równoprawni tej historycznej narady uczestnicy. Od ich też taktyki w bardzo wysokiej mierze będzie zależało powodzenie całej tej konferencji. Jest bowiem rzeczą jasną, że wszystkie państwa muszą przedewszystkiem liczyć się z tą nieznaną siłą olbrzymiego komunistycznego imperjum, które swoich wrogich zamiarów wobec porządku społecznego, panującego w całej reszcie świata, nie ukrywa. W pierwszym rządzie jednak muszą się z tą tajemniczą i złowieszcą potęgą liczyć państwa bezpośrednio



# CZERWONA ARMJA.



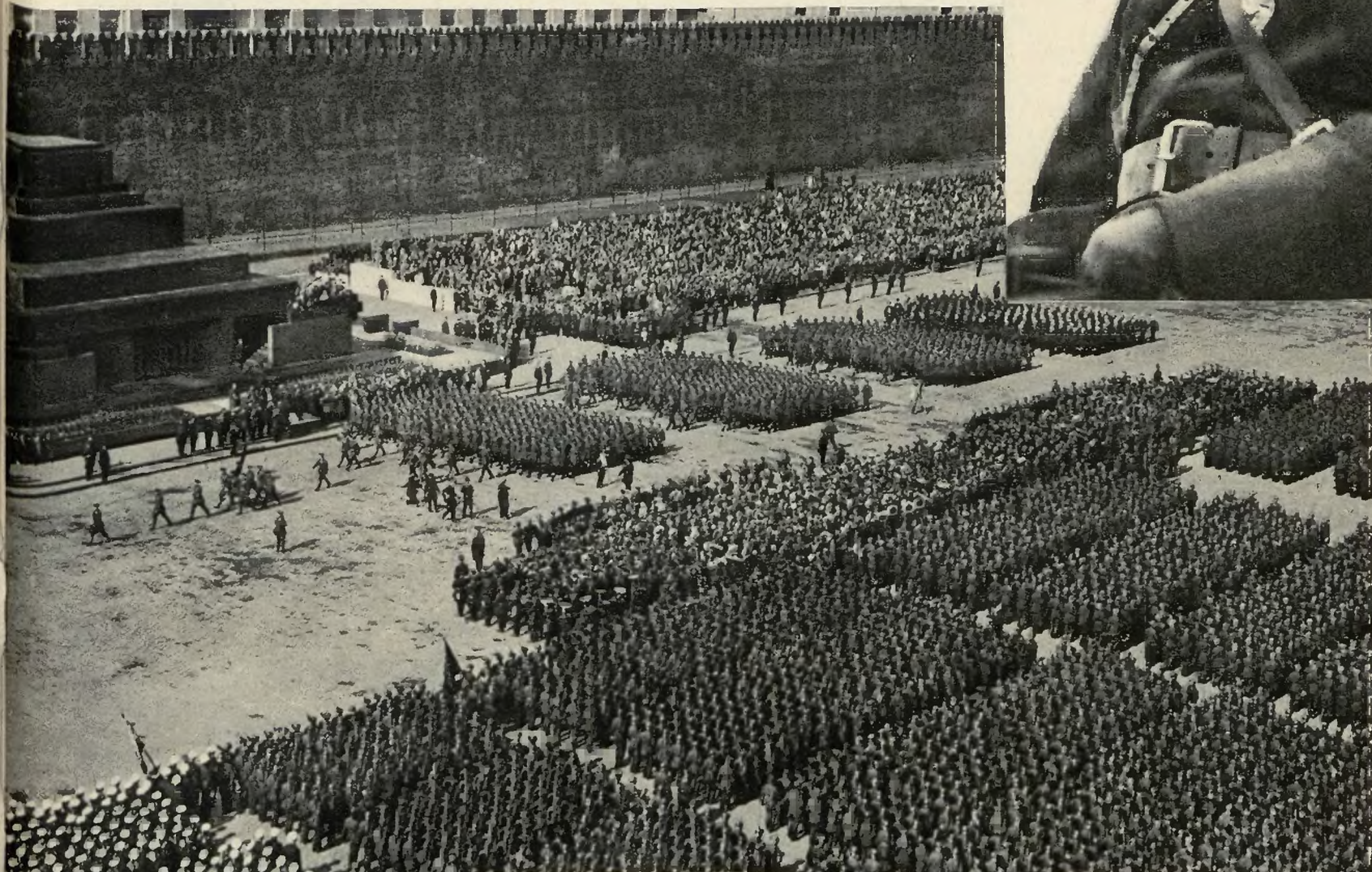
General Woroszyłow, sowiecki komisarz dla spraw armji i floty. Z zawodu był on górnikiem, a później słuszarzem. W czasie wojny światowej początkowo walczył w szeregach, następnie zaś pracował jako robotnik w fabryce armat w Sormowie. W armji sowieckiej wybił się, rozbiwszy oddziały Denikina.

Obok:

Parada armji sowieckiej w Moskwie przed mauzoleum Lenina, na Placu Czerwonym.

Poniżej:

Oddziały ciężkich karabinów maszynowych czerwonej armji.



z nią sąsiadujące, więc Polska przedewszystkiem.

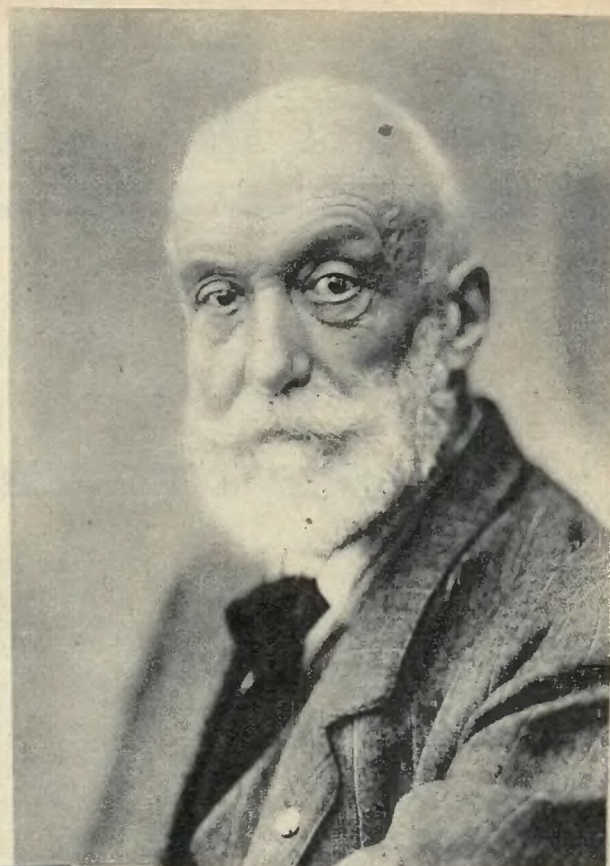
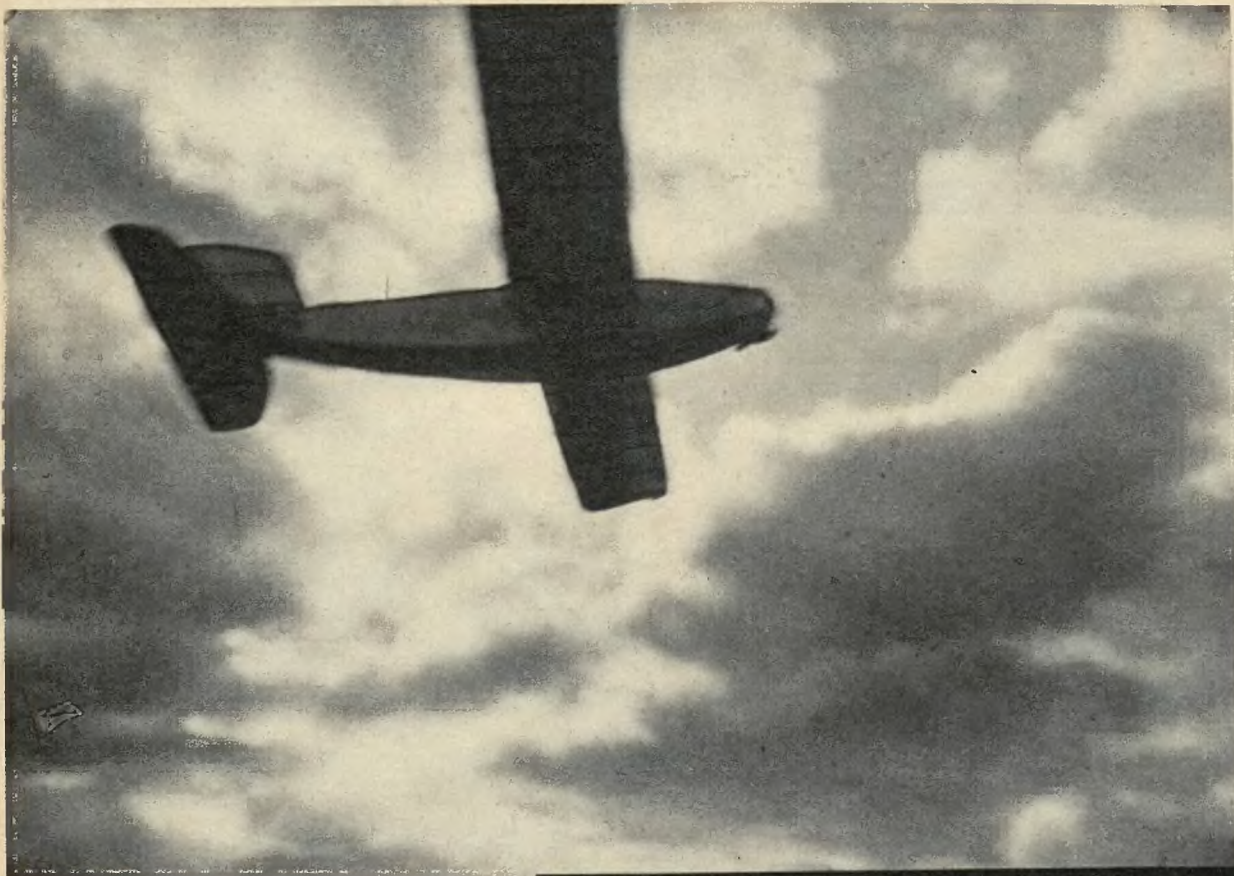
Jest całkowicie wykluczonem, aby na tej konferencji rozbrojeniowej bolszewicy chcieli otwarcie podać wszystkie dane, dotyczące ich sił zbrojnych i zgodzić się w danym razie na wysłanie do Rosji jakiejś komisji międzynarodowej dla sprawdzenia tych danych.

Bez tego zaś trudno wyobrazić sobie, aby państwa z Rosją sowiecką sąsiadujące, mogły zgodzić się na redukcję swych sił zbrojnych, nie znając niebezpieczeństwa, jakie im ze strony tego potężnego i tajemniczego sąsiada grozi.

Elementarna ostrożność nakazuje liczyć się z tem, że Rosja sowiecka będzie mogła wystawić siłę zbrojną bardzo znaczną i to tem znaczniejszą pod każdym względem, im więcej będzie miała czasu na jej przygotowanie. Jeżeli carat przy całym swoim niedołęstwem mógł w ciągu pierwszych trzydziestu dni mobilizacji wystawić w polu 1.800.000 bagnatów, 400.000 szabel i 15.000 armat, to potrzeba liczyć się z tem, że bolszewicy potrafią conajmniej dokonać tego samego.

P.





**Z lotnictwa bezsilnikowego.** Co roku na wzgórzach Rhör w Niemczech odbywają się zawody szybowców. Tegoroczne wykazały, że ten rodzaj żeglugi powietrznej z dnia na dzień udoskonala się. Na zdjęciu szybowiec niemiecki na tle burzliwego nieba, w czasie popisów na wzgórzach Rhör.

R. Sennecke — Berlin.

Poniżej: **Rewolucja w Chile.** W republice południowo-amerykańskiej Chile wybuchła rewolucja, spowodowana trudnościami gospodarczymi w tym kraju. Republika Chile zajmuje obszar 750.572 klm. kw. i ma ludności około 4 miliony. Głównym artykułem eksportu tej republiki jest saletra, na którą obecnie nie ma zbytu w Europie, wobec kryzysu rolnego. Zdjęcie przedstawia prezydenta Chile Carlosa baneza, obalonego przez rewolucję.

## REPORTAŻ ZE ŚWIATA.

**Zgon Augusta Forela.** W tych dniach zmarł w sędziwym wieku w Szwajcarii znakomity neurolog dr. August Forel. Urodził się on w r. 1841 w Morges. Jako spuściznę naukową pozostawił on kilkaset książek i broszur, poświęconych przeważnie neurologii, anatomii, zagadnieniom filozoficznym, etycznym i seksualnym. Zmarły uczony należał także do najwybitniejszych znawców życia mrówek, którym poświęcił dłuższe dzieło, uznane przez Darwina za jedną z najlepszych rozpraw naukowych. Specjalny rozgłos uzyskał Forel swą książką, pt.: „Zagadnienie seksualne“, która została tłumaczona na języki całego świata i wywołała w swoim czasie burzliwą dyskusję. Od kilku lat Forel sparaliżowany częściowo, wskutek ataku apoplektycznego usunął się w zacisze domowe i tam dokonał życia.



W owalu: **Po konferencji w Berlinie.** Od kilku tygodni odbywają się konferencje kolejno w Chequers, w Paryżu i w Berlinie. Tematem ich jest ciężka sytuacja gospodarcza, w której znajdują się wielkie państwa europejskie, a w pierwszym rzędzie Niemcy. Ostatnio po bezowocnych rozmowach w Londynie, w czasie których Francja założyła stanowcze veto przeciwko udzielaniu pożyczki bez gwarancji politycznych, premier angielski Mac Donald i min. spraw zagr. Henderson udali się do Berlina, aby zamanifestować w ten sposób swoją sympatię dla Niemiec. Na zdjęciu Mac Donald (po prawej) w czasie konferencji prasowej w gmachu ambasady angielskiej w Berlinie.

Fot. Scherlis — Berlin.



**Olimpiada robotnicza we Wiedniu.** W tych dniach odbyły się we Wiedniu igrzyska robotnicze, które zgromadziły około 80 tys. sportowców z całego świata, w tym 700 Polaków. Szczególnie dobre wyniki uzyskano w lekkoatletyce, przyczem na pierwsze miejsce wybili się Finowie z fenomenalnym Lehtinenem na czele. Program igrzysk obejmował także kolarstwo, pływactwo, wioślarstwo, trójbój, zapasnictwo i gry sportowe, jak siatkówkę. W ogólnej kwalifikacji Polacy zajęli trzecie miejsce. Wstępem do zawodów był manifestacyjny pochód wszystkich zawodników ze sztandarami przez ulice Wiednia, co przedstawia nasza fotografia.

P. & A. Photo — Berlin.



# BEZKRWAWA REWOLUCJA



1. Piękna toaleta popołudniowa z ciemno-zielonego aksamitu, kombinowanego z białym — bogato przybrana futrem.

2. Oto typowy kapelusz po wielkiej rewolucji w dziedzinie mody, przytwierdzony do głowy opaską z czarnego aksamitu.

FOT. MANUEL FRERES  
D'ORA — PARIS.

3. Toczek z brązowego filcu, przybrany kokardami z aksamitu w tym samym kolorze.

4. Czarny aksamitny płaszcz, przybrany strojnje białym futrem, skompletowany stosownym kapeluszem.



MARY.

Paryż umie strzec tajemnic swego najmocniejszego rządu, którego niepodobna obalić: dyktatury mody, władającej urbi et orbi. Do czasu rozpoczęcia każdego sezonu królestwo mody otoczone jest murem chińskim, zazdrośnie pilnującym, aby nie przedostała się w świat ani jedna wieść, ani jedna nowina.

A jednak mur ten nie jest zupełnie szczelny. Znajdą się zawsze jaskółeczki, które potrafią wyfrunąć, aby wrócić ze złożonymi skrzydełkami. Już dzisiaj wiemy, jak ukształtuje się moda jesienna.

Pławimy się w słońcu, nasycamy się żywiczną wonią lasów, otulamy ciała w nurty kryształowej rzeki lub w rzeźwiąco słone fale morza. Rozkoszujemy się latem, jego krótkotrwałym czarem, nie myśląc o jutrze.

A tymczasem...

Tymczasem dokonała się w Paryżu prawdziwa, całkowita rewolucja. Na szczęście, bezkrewawa. Kto wie jednak, czy nie będzie burzliwa dopiero w pieleszach domowych, gdy zrozpaczone żony przegłówną swe szafy i skonstatują, że — nie mają co ubrać. Bo w Paryżu zdecydowano, że kobiety mają się na sezon jesienny całkowicie przeinaczyć. Wprowadzie kwestja „tiurniura“, czy „empire“ nie jest jeszcze definitywnie ustalona, lecz tymczasem cofnęliśmy się o 50 lat w przeszłość. Fin-de-siecle jest dewizą mody obecnej. Krótkie bufiaste rękawy, przybierane powyżej łokcia bogato futrem, maleńkie kapelusiki, na-

sowane czupurnie na jedno oko i jedno ucho, przybrane piórami, krótkie stany, suknie fałdzone z tyłu, a nawet — słuchajcie! — wysokie, sznurowane lub zapinane na guziki buciuki, — czyż to nie jest zupełne przekształcenie się w nasze babki?

Futra — w tem sęk! Nosi ich się tak dużo, u góry, u dołu, z przodu, z tyłu, że kieszeń niejednego męża będzie w nielada opałach. Modne będą nie tylko kołnierze i manszety futrzane, lecz także paski z futra, szale, kapelusze futrzane, plisy przy żakietach i spódnicach, krótkie kloszowe żakiety futrzane, peleryny, mufki, no i wreszcie całe płaszcze. Najmodniejsze pozostają dalej futra perskie i tzw. breitszwance, pozatem wchodzi w modę skóry lamparcie i ozeloty, małe dzikie koty, o miękkiej, lśniącej, złotawo-brunatnej sierści. Kolorem forytowanym będzie dalej czarno-biały i czerwony, a pozatem popielaty we wszystkich odcieniach od perłowego do graniczącego z czernią. Sportowe kapelusiki przybiera się gładkimi piórkami, popołudniowe i wieczorowe strusiami i rajarami.

A propos kapeluszy zdradzę naszym Czytelniczkom pewną paryską tajemnicę: stolica nadsekwanańska wprowadza obecnie kapelusiki wyplatane z cieniutkich pasków filcu, imitujących grubą słomę. Są one lekkie, przewiewne, dają efekty w barwach i fasonie, a przytem mają charakter wybitnie przejściowy.





Za rozwiązanie powyższego rebusu redakcja „Światowida” przeznacza cztery nagrody.

Pierwsza zł. 50.—, trzy następne po zł. 25.—  
Rozwiązania należy nadsyłać najpóźniej do dnia 15-go sierpnia 1931 wraz z załączonym kuponem.

### Rozwiązanie z Nr. 29

Po nitce dochodzą do kłębka.

#### NA PLAŻY MORSKIEJ.



Wąż morski wychylając się z wody: A, do licha, nie wiedziałem, że mam tak liczną rodzinę!

**KUPON** do losowania nagrody  
za rozwiązanie zagadek  
w N-rze 32 z dnia 8-go sierpnia 1931 r.

### Trafne rozwiązanie zagadki z Nr. 29 nadesłali:

H. Feit, Radomsko; M. Wojtykowska, Bydgoszcz; St. Zawadzki, Warszawa; M. Remanówna, Złoczów; H. Frankowska, Bitków; P. Kaniak, Tarnopol; K. Brok, Dąbrowa Górnicza; R. Erdelyi, Grodno; St. Michałow-ska, Częstochowa; „Maryśka z Pohulanki”; J. Dobrowolska, Toruń; A. Klohes, Kraków; St. Olbromski, Skamlin; Fr. Litwiński, Lublin; K. ZaŹrzycka, Woroch-ta; K. Malewicz, Lublin; L. Unotówna, Gródek Jagiel-łoński; R. Natanson, Kalisz; Z. Hartmanówna, Piotrków; J. Mostowska, Zychlin; B. Krumpel, Warszawa; St. Kamiński, Sulejów; S. Bertecka, Lewszowo; J. Górski, Tomaszów Maz.; H. Tyrała, Nowy Sącz; L. Le-nartowski, Poznań; W. de Lipa, Warszawa; J. Busz, Józefów; Wl. Boner, Lwów; M. Wondraczek, Warsza-wa; A. Kaucówna, Warszawa; Moliccy, Zbąszyń; M. Fontana, Poznań; W. Gajana, Poznań; T. Sławnicki, Białystok; St. Chcińkówna, Poronin; W. Ostrowska, Warszawa; H.H. Mokrzycka, Drohobycz; J. Powroźnik, Kraków; R. Dergiman, Wilno; M. Waksmanówna, Ja-sło; J. Surma, Białystok; M. Kancenenbogen, Łomża; L. Chudzikiewicz, Mały Kack; A. Dąbrowska, Lublin; M. Lipowiczówna, Luniniec; E. Cygan, Jasło; Cz. Bro-

### DROBNE NIEPOROZUMIENIE.



Przewodnik do turysty: Tam w dali widać wspaniały okaz psa morskiego.  
Turysta (patrzając przez lornetkę): To dziwne jednak, że ten pies morski trzyma w ręku flaszkę ze sznappsem.



Trzeba dmuchać, gdy wiatr nie wieje.



Nie czyńcie eksperymentów ze zdrowiem!

Nie dajcie się na nic innego, rzekomo równie dobrego, namówić.

„OLLA” to marka wypróbowana w ciągu dziesiątków lat.

niszówna, Warszawa; M. Kakiłek, Warszawa; K. Koch-mański, Kraków; H. Kubankówna, Inowrocław; H. No-wakówna, Poznań; N. Lebkowa, Myszków; W. Kurow-ski, Poznań; A. Szmytowa, Poznań; S. Effert, Poznań; E. Wachowiczówna, Niwiski; L. Szyndlerówna, Nowy Dwór; K. i A. Semow, Kraków; H. Mokrzycka, Droho-bycz; H. Denasiewicz, Drohobycz; I. Lewicka, Lwów; J. Gostkiewicz, Kraków; H. Staszakowa, Będzin; M. Kubińska, Grudziądz; J. Brzozowska, Warszawa; D. Herbstmanówna, Warszawa; S. Schneider, Podhajce; Z. Tietrz, Warszawa; Z. Pieracki, Wilno; M. Szubero-wa, Sambor; L. Pleskaczówna, Stryj; M. Niekraszówna, Wilno; A. Pawlikowska, Rabka; J. Obtułowicz, Węgier-ska Górka; Z. Łabęcki, Tarnowskie Góry; J. Petrych, Wronki; M. Wysocka, Warszawa; Z. Siudowa, Toruń; J. Świerczyńska, Lwów; J. Maziarz, Ozorków; J. Jano-sik, Łask; J. Modrzejewski, Lublin; T. Kretkowski, Warszawa; R. Hajn, Inowrocław; Z. Reterski, Często-chowa; L. Podhajecki, Dąbrowa Górnicza; H. Brauma-nowa, Kraków; C. Mielczarek, Łódź; E. Symonówna, Kraków; Z. Czyżewska, Rządka Wola; I. Leszczyńska, Wronczyn; T. Sawicki, Krzemieniec; M. Dobrzycka, Ołyka; L. i C. Osieccy, Lwów; T. Sobiecki, Poznań; H. Szarowska, Kraków; W. Krzyworeka, Kraków; W. Stratilato, Sosnowiec; S. Studmarek, Łowicz; C. Kozłowski, Warszawa; J. Roman, Warszawa; I. Huttes, Kopy-czyńce; L. Glaszmidt, Warszawa; Fr. Łukaszewicz, Wilno; B. Bezkostny, Baranowicze.  
W losowaniu o nagrodę los padł na p. Stefanję Mi-choałowską z Częstochowy (50 zł.), p. Rudolfa Natansona z Kalisza (25 zł.), p. Józefa Powroźnika z Krakowa (25 zł.), p. Zygmunta Łabędzkiego z Tarnowskich Gór (25 złotych).

ŚWIATOWID WYCHODZI W KAŻDĄ SOBOTE  
W KRAKOWIE, POZNANIU, WARSZAWIE, LWOWIE I WILNIE.  
Prenumerata kwartalna zł. 12.50. Zagranicą zł. 15.—.  
REDAKCJA I ADMINISTRACJA: Kraków, Wielopole 1.  
TELEFONY: 150-60 (centrala), 150-61, 150-162, 150-63, 150-64, 150-65.  
Oddział w Warszawie: Krakowskie Przedm. 9, Tel. 208-63 i 234-65.  
Numer konta P. K. O. w Krakowie 404.200 — w Warszawie 140.725

CENA OGŁOSZEN:  
Strona dzieli się na trzy łamy (szerokość łamu 80 mm.) 1 mm w jednym łamie 1 złoty. Ogłoszenia zamieszczone jako jedyne na stronie (tak zwane „solus”) — 1 mm. w jednym łamie 2 złote. Ogłoszenia, zamówione jako jedyne na stronie („solus”), jeżeli ze względu technicznych nie będą mogły być zamieszczone według zle-cenia, będą drukowane jako ogłoszenia zwykłe po cenie normalnej.

Wydawca i naczelny redaktor:  
MARJAN DĄBROWSKI  
Kierownik literacki i redaktor odpowiedzialny: Dr. JÓZEF FLACH.  
Zakłady graficzne „Ilustrowanego Kuryera Codziennego” w Krakowie pod zarządem Feliksa Korczyńskiego.





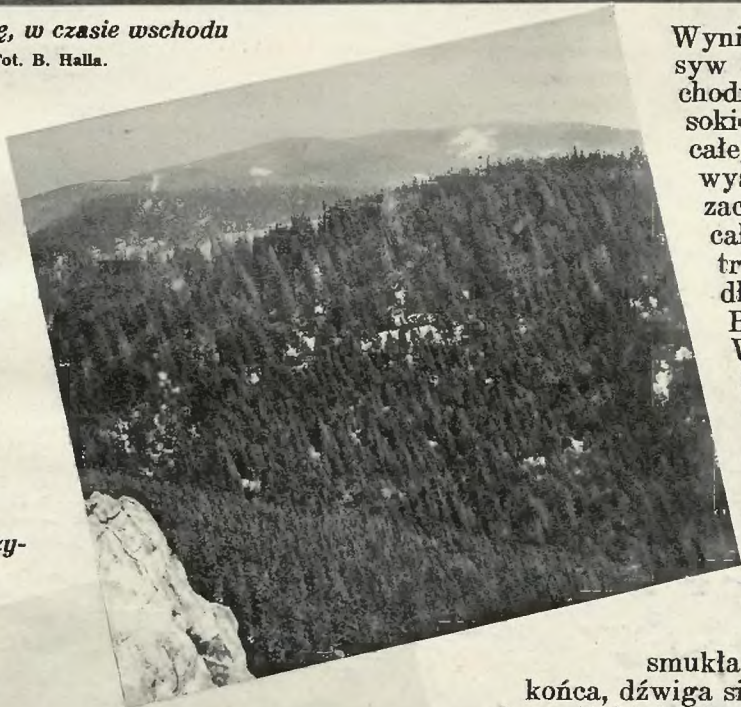
Widok z Pilsko na Babią Górę, w czasie wschodu słońca.

Fot. B. Halla.

Na prawo:

Pilsko na wiosnę. (Widok ze Skalek).

Fot. St. Leszczycki.



Poniżej:

Schronisko Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego na Hali Miziowej na Pilsku.

Fot. Fudk.



Poniżej:

Pilsko przed nadchodzącą kurniawą (Widok z Hali Jodłowcowej).

Fot. Goetel.

Wyniosły i rozłożysty masyw górski, stanowiący zachodnią część Beskidów Wysokich — to centrum hal całej Żywieczyzny, gdzie wysokogórskie pasterstwo zachowuje się jeszcze w całej pełni i gdzie przetrwa prawdopodobnie najdłużej, z pośród całych Beskidów Zachodnich. — Wybitnymi przełęczami leśnymi i błękitnymi nurtami Soły i Koszarawy, odgrodził się on od Beskidów Raczańskich, Śląskich i Małych, a w najodleglejszą część Orawy zapada potężnymi i głuchymi bory.

Jako strażnica wysmukła u jego wschodniego końca, dźwiga się Pilsko (1557 m.), drugi po Babiej górze, swej niedalekiej sąsiadce, najwyższy szczyt Beskidów Zachodnich.

Skąd mu przyszło to miano i dlaczego — nikt po dziś dzień nie wie. Odwieczna wieść głosi tylko, iż gdzieś w pomroku bajecznych czasów, gdy morze szumiało na równiach podtatrzańskich — Pilsko miał zenić się z Babią Górą i cały zastęp wierchów beskidzkich gotował się do owej uroczystości. Oblubieniec jednak upił się przed ślubem i czapkę zgubił, a niższego od siebie nie chciała Babia Góra. — Od owych czasów stoją oddzielnie nad Orawą, najdłużej spowici śniegami i najczęściej chmurami i może tylko w pogodne zachody słońca, gdy kraśnieją wierchy, coś się im marzy.

W głąb masywu Pilsko weinają się długie i kręte rozłoki źródłowych potoków Koszarowy i Soły, otoczone zewsząd lasami, ciche i puste u góry, kamieniste i dzikie. — Hale, to poezja grzbietów, rozłoki, to urok podnóży; na pierwszych się weseli, wśród drugich marzy się.

Szczyt Pilsko stanowi obszerny płaskowyż halny ponad górną granicą lasów; widokiem, naogół niewiele różni się on od Babiej Góry, która zato sama stąd widziana — czy to gdy wschodzi słońce, budząc drzemiący nad jej szczytem obłok, czy też, gdy w czas burzy gwałtownej przewalają się nad nią sino-szafirowe chmury iskrzące błyskawicami — magnetycznie wprost przyciąga wzrok turysty.

Jest też Pilsko obecnie, jednym z głównych węzłów turystyki letniej i zimowej. Wspaniałe schronisko Oddziału Babiogórskiego Polskiego Tow. Tatrzańskiego, wzniesione niedawno na hali pnizowej, u górnej granicy lasu, jakoteż należycie wyznakowana i utrzymywana sieć szlaków turystycznych — udostępniają niezliczonemu rzeszom brać turystycznej z całej południowo-zachodniej Polski, tę podniebną krainę hal.

W zimie, gdy potężne śniegi przywala wszystko i z królewskiego szczytu spojrzę zachwycone oczy na zaśnieżony po krańce widnokręgu świat gór — wówczas dopiero urok Pilsko ujawnia się w całej pełni.





# DZIEWCZĘTA Z HOLLYWOOD.



*W tych dniach 400 najpiękniejszych dziewcząt z Hollywood w Stanach Zjednoczonych, stanęło do konkursu na najpiękniejszą twarzyczkę i pyjamę. Dziesięć z nich, które zdobyły czołowe miejsca widzimy na zdjęciu.*